Кымсуганса́н

금수강산

№ 2 (349)
109 год чучхе (2020)

© КНДР Издательство «Родина сегодня» 2020 ISSN 1727—9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

Фейерверки над городом Самчжиён

Взлетают в небо фейерверки, приумножая красоту чарующей панорамы неузнаваемо преобразованного города Самчжиён.

Захватывающий ночной вид непрерывно рассыпающихся фейерверков, кажется, отображая счастье горожан, вволю наслаждающихся всеми благами социализма в первом селении у подножия священной горы революции – горы Пэкту, желает нашей Родине лучезарного будущего.

Фото Ким Сон Чхора.

СОДЕРЖАНИЕ

Перемены на пэктуской земле 2

Своеобразная панорама местности Чунпхён 8

В каждом месте, в каждом увиденном 12

Всю жизнь на благо народа 18

Революционные эпизоды

В один из дней деловых поездок 21

Взгляд Ким Чен Ира на жизнь 22

Благодаря его вниманию к сельхозкооперативу 23

Призыв – баталией за фронтальный прорыв преодолеть все препятствующие продвижению вперед трудности 24

Фотоснимок

Новопостроенная Пхальхянская плотина Оранчхонской ГЭС 26

Способ политики Кореи в эпоху Ким Чен Ына 28

Укрепление и развитие ТПК на основе кимирсенизма-кимчениризма 30

В знаменательный День 8 февраля 31

Стремясь произвести еще больше трамваев 32

Хоть капли пролитого пота небольшие 34

13

34

Через облик 100-летней долгожительницы 35

Любуясь полной луной 37

После репатриации

Доктор наук выбрала именно этот путь жизни 38

Вести из родного края

Посетив незабываемые родные места 40

Учитесь корейскому языку! 42

Знаменитые из знаменитых гор 43

Российское изд. «Форум»

Маршал Ким Чен Ын – политик и личность 44

Выясняя историю и традиции нации 46

По памятникам старины в городе Нампхо (6) 48

Исторический рассказ

Клятва в Ёнъанской крепости (2) 49

Национальный колорит

Вкусные после переработки хурмы 50

Историческое лицо

Квон Мун Хэ издал первый толковый словарь 51

Достопримечательности Кореи (14) 52

Местная продукция каждой провинции (14) 54

Доколе же Япония будет наглой? (3) 55

Приклеенный к «ПСЮК» позорный ярлык 56

Элементарные знания

Народная песня «Хыллари» 35

Характерные черты корейской кухни 39

Ююба полезна для здоровья 54

Юмор

Чуть не отсох язык 51

Перемены на пэктуской земле

С тех пор, как 2 месяца тому назад над пэктуской землей взлетели огни торжественного салюта в честь завершения строительства Самчжиёна, его посещает множество людей.

Чтобы увидеть воочию новый вид великолепно преобразованного Самчжиёна, они неустанно днем и ночью поднимаются на горную вершину Пегэ, откуда можно полюбоваться общей панорамой города. В прошлом на этой земле тихонько шумели только лиственницы, испустив корни в толстый слой пемзового песка, образованный в древности после извержений вулкана. А сегодня эта местность, называющаяся первым селением под небом оттого, что находится на высоте тысячи и сотен метров над уровнем моря, ночью превращается в сказочный мир огней.

Во время прогулки по улице города, где имеются воспитательный участок, участок жилых домов и торгово-сервисный участок, люди осматривают своеобразные цветники, придорожные деревья и разные дорожные знаки на обочинах дороги и разные сооружения. Отражая особенности высокогорной местности на севере страны, в городе построены малоэтажные и многоэтажные жилые дома с разнообразными крышами, гостиница, Самчжиёнская городская научно-техническая библиотека, идентичная с Народным дворцом учебы в Пхеньяне, Пэктусанский общий музей, Самчжиёнская фабрика по производству картофельной муки с ее хранилищем на десятки тысяч тонн, где есть груды картофеля и его муки. Самчжиёнский завод прохладительного напитка из голубики оснащен по-современному, а сервисные комплексы «Миллим» и «Чхончжи», современные ночлеги для экскурсантов в хвойном лесу на берегу озера Самчжи имеют все удобства на высшем уровне.

В этом горном городе, имеющем горнолыжную трассу и Дворец школьников в густом лесу, сосредоточена желанная людьми современная цивилизация, что непрерывно вызывает восхищение и зависть к живущим в этом райском уголке жителям.

Архитекторша Кан Чхун Хи, живущая в квартале Хечжан в городе Хесане провинции Рянган, сказала:

«В дремучей тайге построен город, который я представляла себе лишь по чертежам. Более 900 тысяч деревьев, включая хорошо растущие в пэктусанской местности корейскую ель и березу, и напочвенный живой покров площади более миллиона кв. метров придали этому городу новый замечательный вид».

Сестры-тройняшки, переселившиеся из Пхеньяна в Самчжиён, с волнением рассказали, как они в прошлом году сфотографировались на память с Маршалом Ким Чен Ыном в новой квартире, и благодарили его за то, что он создал идеальный город для народа.

Эти перемены на пэктуской земле связаны с его бесчисленными следами самоотверженности.

Вынашивая грандиозный замысел о благоустройстве Самчжиёна в город, он проявлял внимание к проектам и строительным работам. Итак, несмотря на топкую дорогу в дожди, зной в самое жаркое время лета и свирепую метель зимой, он и в 2018 году трижды посетил город и дал ценные указания. Просмотрев свыше 8800 проектов строительства современного города, он осветил многие вопросы. Например, о том, чтобы построить современные улицы с осью на главной дороге перед бронзовой статуей Ким Чен Ира; о сочетании национальности, современности и особенностей высокогорной местности на севере; об осуществлении практичности, многообразии и пластичности всех архитектурных сооружений; о выборе цвета окраски наружных стен и железных крыш зданий согласно цели их использования для четкого разделения участков.

Он благоустройство города Самчжиёна, где запечатлены следы великих историко-революционных свершений Ким Чен Ира, отдавшего всего себя во имя Родины и народа, считал непосредственным долгом его солдат и учеников.

Поддерживая волю и руководство Маршала, весь народ оказывал строителям искреннюю помощь. Прибыв на стройку, находящуюся в тысячах *ли* от местожительства, военные и молодые штатские, домохозяйки и студенты брались за трудные строительные работы, а деятели искусств и школьники вдохновляли их песнями и танцами.

Невзирая на северные лютые морозы и сильные снегопады, трудности и испытания, они с горячим чувством верности всего лишь за 3 года и несколько месяцев на широкой территории в сотни га построили малоэтажные и многоэтажные

дома с более 4000 квартирами и свыше 380 общественных и промышленных зданий.

Сейчас многие люди говорят, что перемены на пэктуской земле – это миниатюра социалистической цивилизации и итог патриотизма нашего народа, который с глубокой тоской по своим вождям, с доверием к своему лидеру следует за ним.

Хон Чон Хёк.
Фото Ким Сон Чхора.

Своеобразная панорама местности Чунпхён

На северной окраине нашей страны, в местности Чунпхён уезда Кёнсон в провинции Северный Хамгён, построив крупномасштабный тепличный овощеводческий сельхозкооператив и современный лесопитомник, ввели их в эксплуатацию.

В тепличном овощеводческом сельхозкооперативе, введенном в эксплуатацию в начале декабря прошлого года, имеются 320 гидропонных и почвенных теплиц, в том числе 300 полуарочных двухслойно-пленочных теплиц площадью по 1000 кв. м.

Интересующие теплицы можно легко различить по символичным украшениям, показывающим, что в них выращивают – листовые, плодовые овощи или овощные рассады. Они построены согласно природно-географическим особенностям северной прибрежной полосы, а регулирование всех процессов овощеводства в них автоматизировано.

В сельхозкооперативе отменно обустроены лаборатория овощеводства и кабинет распространения достижений науки и техники. В них созданы все условия для изучения успехов современной технологии в области тепличных овощей и внедрения их в производство согласно реальным условиям, что позволило своевременно перенимать достижения передовой науки и техники. Кроме того, в нем есть Дом культуры, профилакторий, пункт производства органических удобрений с современным отечественным оснащением, участок посева семян, место для упаковки и продажи овощей и большие овощехранилища.

В сельхозкооперативе построили свиноводческую ферму и, создав кольцевую цикличную систему производства, собственными силами обеспечивают навоз, нужный для тепличного земледелия.

Главный агроном сельхозкооператива Чвэ Хён Ги сказал:

«Сейчас мы, энергично внедряя передовые методы и технику выращивания овощей, повышаем их урожайность, чтобы весь год постоянно снабжать жителей провинции свежими овощами».

Рядом с сельхозкооперативом построен современный лесопитомник площадью в десятки га.

В нем имеются несколько современных теплиц из пластмассовых пленок, открытый питомник, место отбора семян, круглый питомник вегетации черенков с вращающимся разбрызгивателем воды, опытные поля акклиматизации и др. Там также обустроены пункт производства легкого субстрата, пункт сортировки и посева семян, хранилище саженцев деревьев и другие общественные здания.

В лесопитомнике независимо от времени года наукоемким промышленным способом произ-

водят ежегодно 20 млн. саженцев деревьев хорошей породы, что вносит активный вклад в восстановление лесов в провинции, в дело облесения и озеленения всей страны.

А в культурных жилых домах социалистической деревни, благоустроенных удобно для жизни, раздается радостный смех трудящихся.

Многие люди, посетив местность Чунпхён, восхищаются ее реалиями. А ее жители им говорят, что все это есть результат патриотической самоотверженности Маршала Ким Чен Ына на благо народа.

Он в июле 107 года чучхе *(2018)* во время руководства на месте работой разных отраслей в провинции Северный Хамгён инициировал строительство крупномасштабного тепличного овощеводческого сельхозкооператива и лесопитомника. Снова приехав туда в следующем месяце, он лично наметил их места и участок жилых домов и осветил направление и пути к тому, чтобы их построили на высшем уровне в архитектурном и эстетическом аспекте с реальной пользой, и тем самым благоустроили местность Чунпхён.

Итак, сегодня там громко раздается смех счастливых людей.

Ом Хян Сим.

Фото Ан Чхоль Рёна.

В каждом месте, в каждом увиденном

Как бы извергает воду скрывшийся
под землей дракон,
От теплого дыхания весны
чудесен мир в ущелье.
После парения очистятся
от грязи и тело, и душа,
Веяние ветра приносит нам
бесконечную радость.

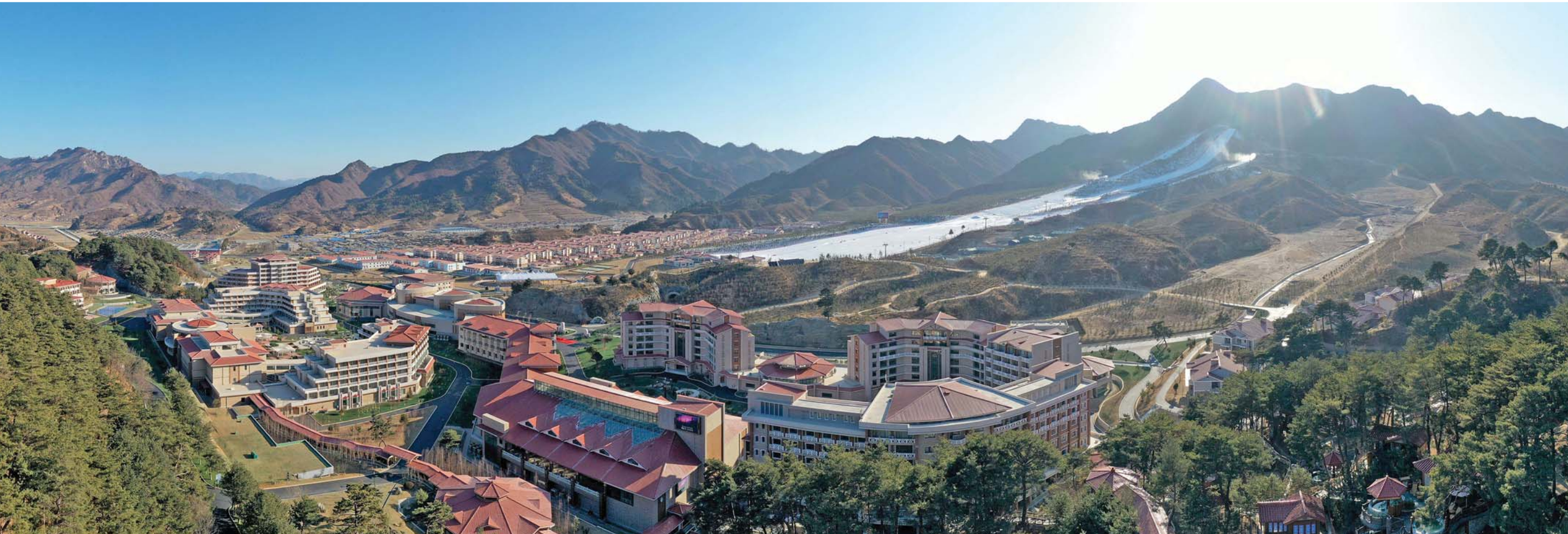
В старину янбаны *(дворяне)*, парясь в теплой минеральной воде в снежные дни зимой, часто декламировали импровизированные стихи. Но при виде сегодняшних перемен в уезде Яндок они, наверное, забыв свою надменность, даже станцевали бы от радости.

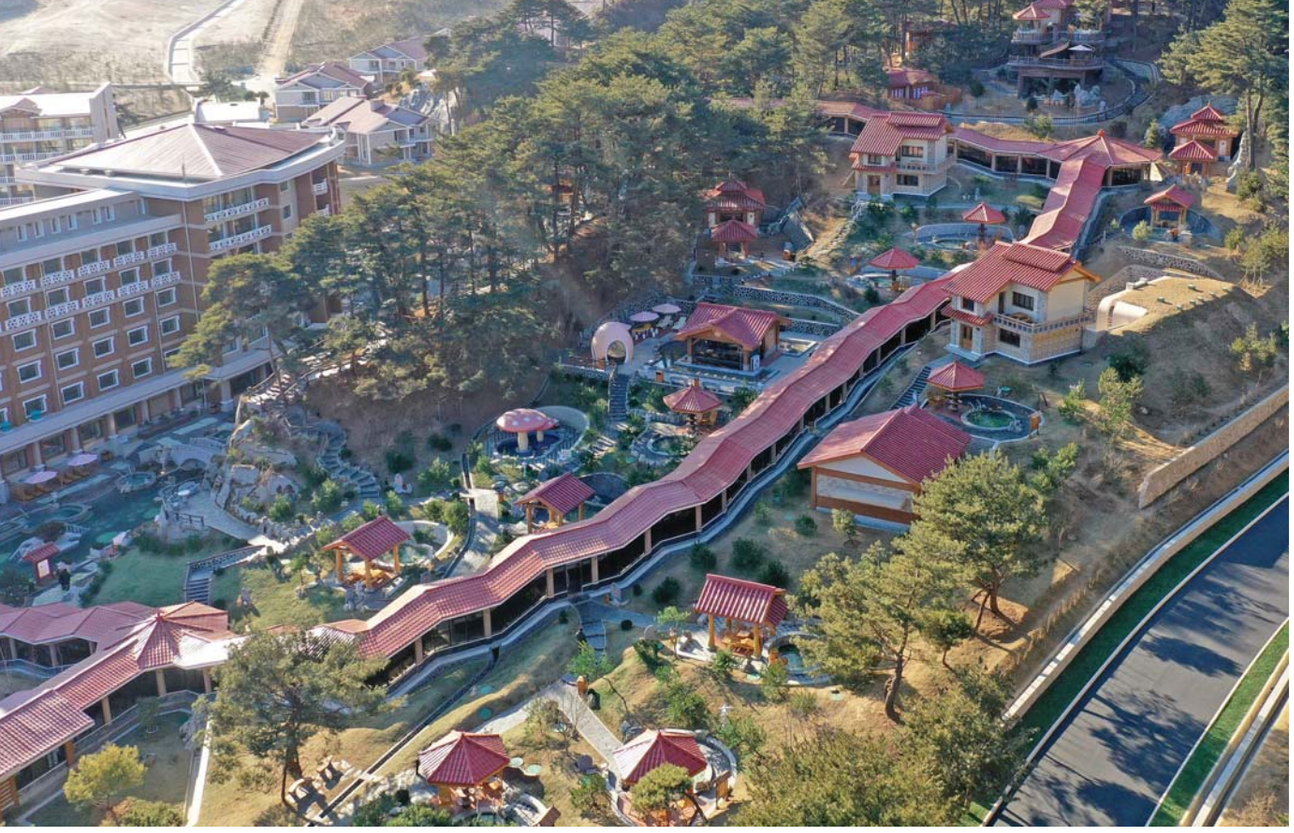
В уезде Яндок столь много гор и вершин, что их трудно по пальцам перечесть, а из них наиболее типичны Харамская и Пхёнсандокская горы, вершины Чхонъыр и Сипчжа, перевал Кочха.

А сегодня по ущельям своеобразно созданы гостиничный участок, лечебно-санаторный участок, участок отдыха, участок комплексного сервиса, открытый бальнеологический участок, горнолыжный участок, участок общественных зданий и жилых домов и др.

Люди могут покушать деликатесы в учреждениях общепита горного уезда, а разные горнолыжные трассы вызывают у них желание покататься на лыжах. Они укрепляют мышцы и суставы на горных дорогах для верховой езды и в манежах, где, говорят, исчезают все болезни желудка. А потом они снимают усталость на бальнеологическом участке или в сервисном комплексе, где имеются песочные ванны, закрытый участок игры в гольф и зал народных игр.

Бальнеологический участок известен и своей красотой. Глаза посетителей радуют большие де-





кативные сосны с зелеными ветвями на закрытом бальнеологическом участке под стеклянной крышей для естественного освещения. Внимание многих людей привлекают и вздымающие пар минеральные воды в разнообразных ваннах, в том числе в виде террасы, виллы, детской и др.

Яндокский горячий источник известен оптимальным содержанием фтора, серы и других полезных элементов, отсутствием болезнетворных бактерий. И многие посетители не хотят покинуть лечебные корпуса, гостиницы, ночлеги частные или самообслуживания, созданные в гармонии с окружающей природой.

В уезде произошли не только эти перемены.

Новые жилые дома в селах Ончжон, Самге, Ынха, Тхондон, Ильам и в других местах на территории Яндокской бальнеологической зоны культурного отдыха неузнаваемо изменили вид горного захолустья. В каждом доме есть разная мебель и кухонная утварь, на огороде – зеленые овощи, а на складе – кладка дров.

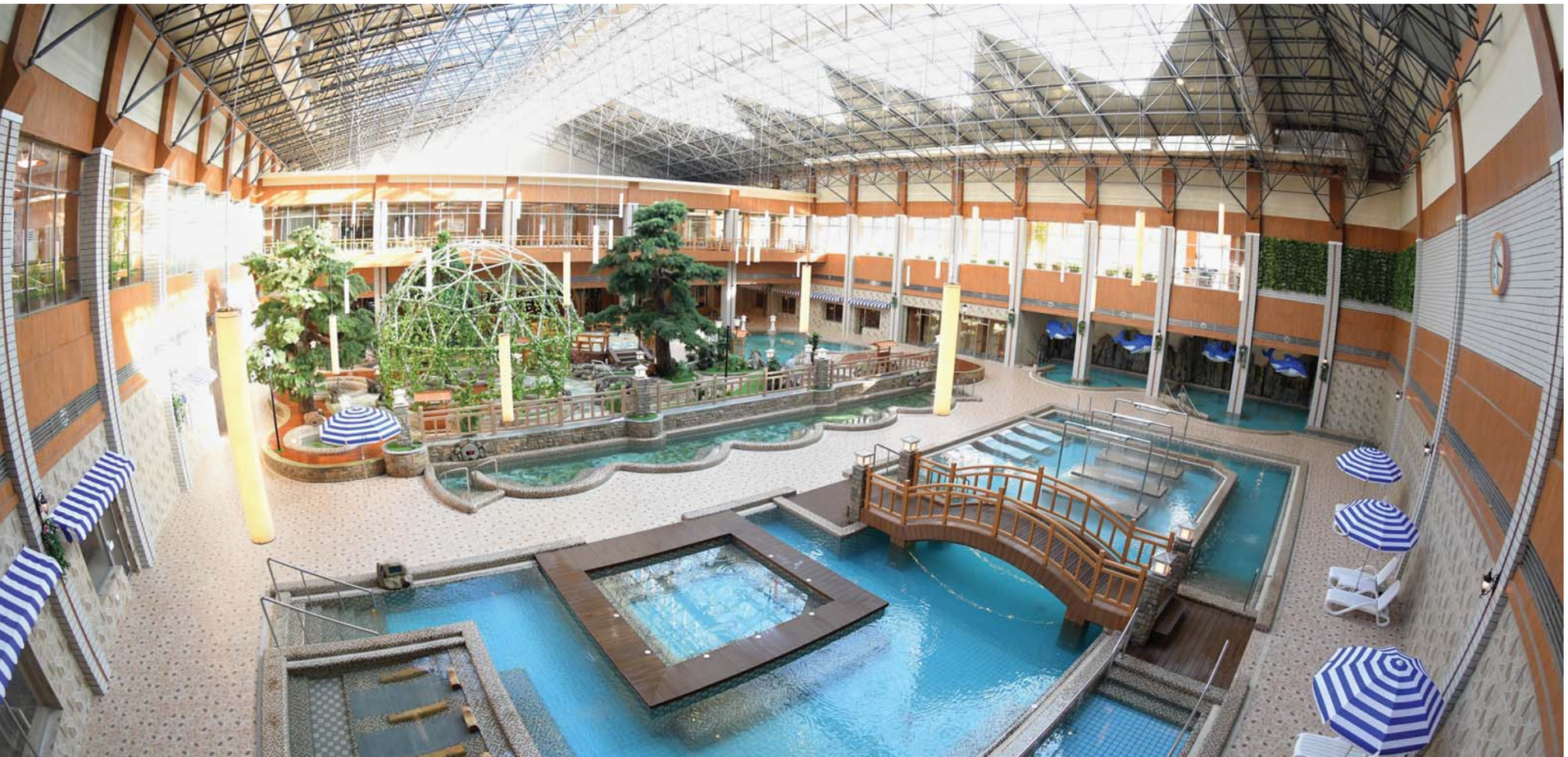
В начале октября прошлого года южнокорейская печать в статье под заголовком «Новоселье в уезде Яндок» написала:

«Северокорейские соотечественники, получив бесплатно новые дома, всю жизнь не беспокоятся о плате за их использование. Действительно, они счастливы. Жители уезда Яндок справили новоселье до церемонии завершения строительства туристско-бальнеологической зоны. Это связано с заботой партии, которая не желает, чтобы они страдали от холода.

…В Южной Корее и США не видели и не слышали, что общественные деятели заботятся о простых жителях, как о своих родных. Но на Севере высший руководитель поклоняется народу, как небу, а партия с материнской любовью заботится о жизни народа, так что они пользуются искренней поддержкой людей».

Да, Ким Чен Ын на рассвете преодолел трудный горный путь для определения места зоны и посетил ее стройку в апреле, августе, октябре и ноябре прошлого года. Не менее чем за один год ее строительства он просмотрел более 2 тысяч проектов зоны.

Увидев, что он в мокрой от пота и дождя одежде энергично руководит на месте делом строительства зоны, все военные и штатские строители как один встали на ее скорейшее завершение. Откалывая каменную породу кувалдой и ломом, они сотворили чудо и в неблагоприятных условиях бальнеологической местности. Итак, в бальнеологической зоне культурного отдыха площадью более 1,66 млн. кв. м, были реализованы пластичность, художественность, озеленение, взаимность, связь и практичность.



Все изменившиеся места в уезде восхищают многих людей, и на лицах жителей и гостей играет всегда счастливая улыбка, а дети с утра весело бегают по селу и поют радостные песни.

В прошлом только лишь янбаны наслаждались благами в этой бальнеологической местности. А какие бы стихи сочинили они, увидев сегодняшний облик обыкновенных яндокцев?!

Хон Чон Хёк.
Фото Хон Хуна и Пён Чхан У.

Ким Чен Ир осматривает II Выставку товаров в Пхеньянском универмаге № 1 *(июль 2011 г.)*.

Всю жизнь на благо народа

Вканун Дня Звезды *(день рождения Полководца Ким Чен Ира)* все люди на нашей Родине более испытывают неудержимую тоску по нему как отцу нации.

По случаю его 78-летия они с благоговением вспоминают его великую революционную жизнь.

Ким Чен Ир с горячей любовью к Родине и народу отстоял суверенитет страны и достоинство нации, создал вечный фундамент для улучшения благосостояния народа и строительства могучего социалистического государства.

Благоприятная ситуация утаивает героя, а тяжелая – выявляет его.

Ким Чен Ир руководил страной в дни самых суровых испытаний, когда решалась судьба нашей Родины и всей корейской нации.

После величайшего национального траура враждебные силы, усиливая всесторонне давление на КНДР, шумели, что недалек ее «крах».

Итак, в трудные дни, когда в стране постоянно царила напряженность, и всему народу пришлось затянуть туже пояс, Ким Чен Ир непрерывно продолжал идти по далекому сонгунскому пути во имя защиты судьбы страны, нации и народа. Он испытывал острую душевную боль при виде житейских невзгод людей, но, тихо напевая песню, что хоть не уразумевает, да и не уразумеет никто его душевного чувства, но с надеждой пойдет по этому пути, оставлял следы патриотической самоотверженности на пути укрепления военной мощи страны.

Считая военное дело первейшим среди всех государственных дел, Ким Чен Ир для инспекции воинских единиц ездил на остров Чхо, в Пханмунчжом, перевал Чхор, горы Осон, Чихе и Тэдок, на высоту 1211 и в другие места на передовой линии. Его патриотическая самоотверженность в далеком сонгунском пути стала основным источником при укреплении страны в непобедимую военную державу.

Одно из иностранных СМИ передало: «КНДР с небольшой численностью населения подвергается угрозе сильнейшего в мире военного альянса, против нее долгое время применяются санкции. Но она построила и укрепляет могучие вооруженные силы, которые никто не в силах игнорировать, обрела своими силами и важные средства для защиты безопасности государства. Это немыслимо в отрыве от духовной силы людей, решимости и мудрого руководства ее лидера».

Решимость Ким Чен Ира непременно претворялась на практике.

Он горячо любил народ и всегда думал, что при его желании надо достать и звездочку с неба. Считая это своим кредо жизни, он отдал всего себя делу строительства могучего социалистического государства и улучшения благосостояния народа.

Когда-то он сказал, что он больше всего дорожит временем и жалеет, что оно проходит быстро, что у него всегда не хватает времени, хотя работает ежедневно равно десяти дням. Если можно продлить одну секунду в час, продолжил он, то ему удалось бы сделать больше дел для Родины и народа, но, к сожалению, это невозможно.

Дорожа каждой минутой, он напряженно работал ради страны и народа, часто сожалел, что нельзя продлить секунду в час.

Ким Чен Ир всю свою жизнь продолжал деловые поездки на благо народа. В сентябре 100 года чучхе *(2011)* он, посетив Пхеньянскую фабрику по обработке медовой травы, осмотрел разные ее места и конкретно ознакомился с техническими данными и мощностью нового оборудования, с ходом производства сахаристых веществ. Говоря, что надо как можно скорее поднять на высокий уровень питание народа, что это твердая воля и решимость партии, он подчеркнул, что нужно постоянно обращать большие силы на производство и добиться нового перелома в решении вопроса о сахаристых веществах.

В тот день он посетил цех шаурмы на Кымсонской пищевой фабрике и стройку местности с возвышенностью Мансу. Несмотря на усталость, он работал весь день на благо народа.

Однажды он, осматривая Понхваский мыловаренный завод и другие предприятия легкой промышленности в Пхеньяне, поручил их начальству наладить ритмичность производства и выпуск высококачественной продукции. Несмотря на 30°C мороза и пургу, он посетил стройку Хичхонской ГЭС и другие объекты на севере страны.

Ким Чен Ир каждый день проявлял патриотическую самоотверженность для процветания и могущества страны и счастья народа.

При жизни он проехал всего 669, 844 тыс. км в деловых поездках, что примерно в 17 раз больше окружности земного шара.

Ким Чен Ир с твердой волей и убеждением, что построение могучего социалистического государства – это отнюдь не пустые слова и не далекое будущее, в авангарде преодолевал все невзгоды и испытания. Его патриотическая самоотверженность позволила непрерывно проявлять эпохальные чудеса и новаторство на родной земле.

В результате его титанических усилий в космос взлетели отечественные ИСЗ, выпускаются отечественные удобрения, волокно и железо, а земельные угодья в стране упорядочены сообразно облику социалистической Кореи. Построены Квамнёнсонская солеварня и Вонсанская солеварня у побережья Корейского Восточного моря, где их строительство испокон веков считалось невозможным делом.

Ким Чен Ир, предвидя будущее богатой и могучей Родины, выделил дорогие средства на внедрение технологий CNC. Его прозорливость и решимость раздули мощное пламя для превышения ультрасовременных рубежей во всей стране.

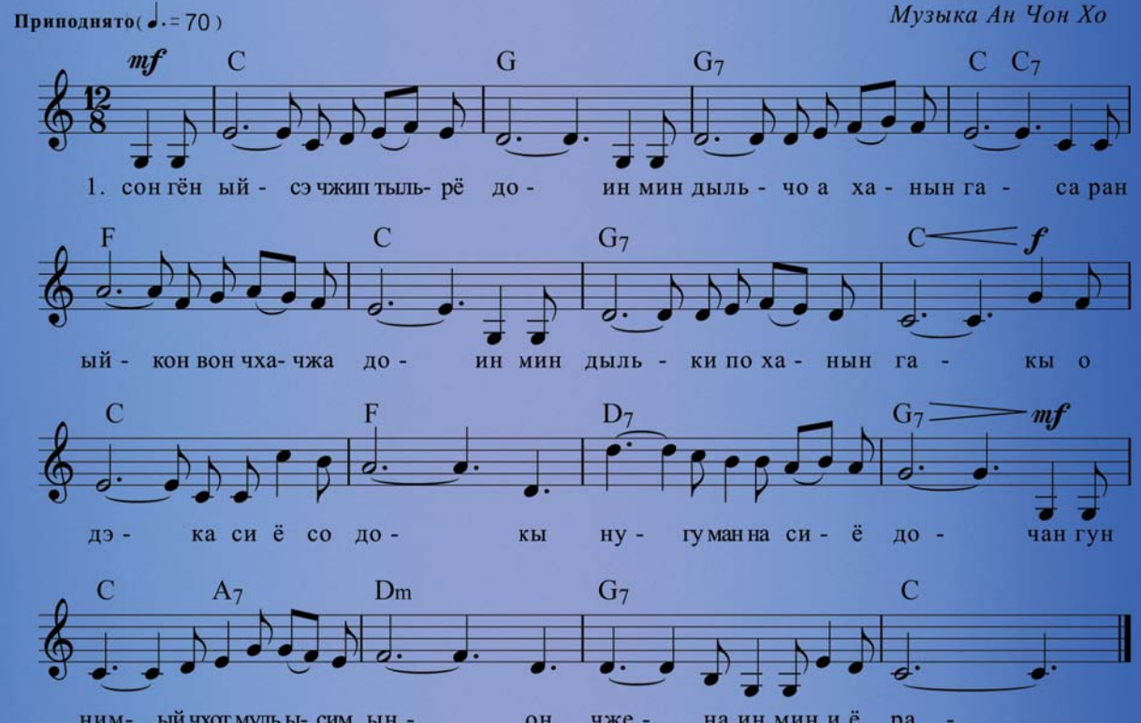
Поистине, он отдал всю свою жизнь на благо страны и народа, укрепил вечный фундамент для счастья грядущих поколений.

Ведь не зря лидеры многих партий и стран мира, восхваляя, что Ким Чен Ир, отдававший всего себя лишь на благо Родины и народа, был несравненным патриотом, заботливым отцом народа, незаурядным политиком и гениальным стратегом, подчеркнули, что он вечно живет в сердцах всех корейцев и прогрессивных людей мира.

Ким Сыль Ги.

Песня о любви к народу

Слова Юн Ду Гына
Музыка Ан Чон Хо



2. оннара танёосимён маннабон инминдыль сэнгак
моннара чхачжагасимён туго он инминдыль сэнгак
нунбидо тальге мачжымё косэндо ракыро самнын
чангуннимый маым чхотчжари кыгосен инмини итне

3. инминый раквон какурё чучхеый хэпит твэсётне
инминый унмён чикхирё сонгуный погом твэсётне
пхёльчхимён падага твэго саымён ханылье таыль
чангуннимый хансэный опчжок хапчхимён инминпунине

Революционные эпизоды

В один из дней деловых поездок

Полководец Ким Чен Ир 20 января 99 года чучхе *(2010)*, несмотря на лютую стужу в день тэхан *(большие холода)*, посетил Хыннамское рыбопромышленное предприятие «Тэхын» на побережье Корейского Восточного моря и оставил там следы самоотверженности на благо народа.

Интересуясь вопросами снабжения рыбой

Ким Чен Ир в пенопластовом цехе, увидев выставленные пенопластовые ящики и хладагенты, с удовлетворением сказал, что в предприятии, своими силами разработав установку производства хладагентов и машину формовки пенопластовых ящиков, наладили их массовый выпуск, и это приподнимает у него настроение.

Ознакомляясь с разными рыбопродуктами на стендах, он вдруг указал рукой на один из них и спросил, не замороженная ли это рыба. Один начальник предприятия ответил, что эта рыба упакована вместе с охладителем, так что она, не испуская запаха сырой рыбы, удобна в ношении и сохраняет свою свежесть.

И Ким Чен Ир, кивнув головой, сказал: лучше упаковывать с охладителем и незамороженную рыбу, чтобы посылать ее в Пхеньян и снабжать горожан столицы свежей рыбой. Нет правила, что нашим людям надо питаться только замороженной рыбой.

Его отцовская забота о народе тронула всех работников, и они с угрызением совести думали, что удовлетворялись снабжением лишь замороженных рыб.

Поистине, все его размышления были направлены на то, чтобы принести народу самую счастливую жизнь.

2012 год и 2012 тонн

Ким Чен Ир осмотрел на доске производственных показателей перспективный план предприятия.

Один начальник предприятия объяснил, что в нем поставили цель с 101 года чучхе *(2012)* производить каждый год по 2012 тонн морепродуктов, чтобы снабжать ими пхеньянцев.

Ким Чен Ир, с улыбкой не отрывая взгляда от цифр «2012 тонн» в плане, поддержал решение работников предприятия. Он оценил хорошим делом то, что на нем поставили цель общего объема производства морепродуктов с 2012 года по 2012 тонн в год, и обещал оказывать им активную помощь, чтобы они непременно достигли этой цели и послали народу больше рыб.

Он высоко оценил и то, что на предприятии своими силами за короткий срок построили два рыболовных судна. Говоря, что для достижения поставленной грандиозной цели надо осуществить техническую реконструкцию, он обещал прислать высокоскоростной двигатель с большой мощностью, производимый на одном машиностроительном заводе, и на месте принял все меры для реализации технической реконструкции рыболовных судов.

Работники предприятия доложили ему, что в сезон ловли кальмаров их суточный богатый улов поднимается до 60 тонн, так что они планируют повысить мощности морозильных установок до 100 тонн. Он одобрил это и, вдохновляя их, с похвалою сказал: предприятие интересно поставило цель общего объема производства морепродуктов с 2012 года по 2012 тонн в год. Этот расчет сделали хорошо, много размышляя и ломая голову, и я тоже поддерживаю эту цель.

На самом же деле, в этот день у него вызвали удовольствие цифры «2012 тонн». В них отражалось его страстное желание непременно добиться перелома в строительстве могучего социалистического государства в 2012 году, когда отмечается 100-летие Ким Ир Сена.

Ким Чен Ир перед отъездом с чувством доверия, смотря на работников предприятия, отметил: Хыннамское рыбопромышленное предприятие «Тэхын» – это драгоценное предприятие, где своими силами ловят и обрабатывают рыбу. Если во всех областях и подразделениях будут работать так, как здесь, то наш народ сможет вести зажиточную жизнь. При твердой решимости человек может справиться со всеми делами.

На улице стоял сильный мороз, но его горячая забота о народе согревала сердца всех работников.

Собкор.

Взгляд Ким Чен Ира на жизнь

На нашей Родине в феврале каждого года торжественно отмечают День Звезды *(день рождения Полководца Ким Чен Ира)*.

Встречая этот день, весь наш народ испытывает глубокую тоску по нему, отдававшему всего себя во имя Родины и народа.

Пламенный патриот Ким Чен Ир посвятил свою жизнь борьбе за достижение могущества, богатства, процветания страны и счастья народа, за светлое будущее.

Однажды в середине 1990-х годов, когда нашей стране пришлось переживать серьезные трудности, он рассказал сотрудникам о взгляде революционера на жизнь. Говоря, что революционер должен жить сегодня не ради нынешнего дня, а во имя завтра, Полководец отметил, что он с оптимизмом преодолевает любые трудности в работе, представляя себе, как наш народ будет наслаждаться плодотворной и счастливой жизнью на вечно процветающей социалистической Родине. Он затем подчеркнул, что его взгляд на жизнь воплотил девиз «Жить сегодня не ради нынешнего дня, а во имя завтра!»

В этих словах отражался глубокий смысл: «хоть тебе и не выпадет счастье ныне, но живи с готовностью посвятить всего себя борьбе за будущее Родины, за счастье грядущих поколений».

В середине 1990-х годов враждебные силы, шумя о «крахе социализма» и «раннем распаде Северной Кореи», лезли из кожи вон, чтобы поглотить нашу страну – оплот социализма.

Но Ким Чен Ир с неколебимой верой в победу нашей революции и светлое будущее Родины продолжал трудный путь. Напевая песню, что хоть не уразумевает, да и не уразумеет никто его душевного чувства, но с надеждой пойдет по этому пути, он сквозь пургу ездил к рабочим в Канге, а через крутые горы Осон и перевал Чхор – на передовую. При строительстве любого завода или здания он всегда уделял внимание тому, чтобы их построили для грядущих поколений монументальными творениями, безупречными и в далеком будущем.

Питаясь комками вареного риса и спя урывками, он дни и месяцы был в пути во имя Родины и народа, счастья грядущих поколений.

Итак, благодаря его патриотической самоотверженности КНДР, открывая новую эпоху могущества, богатства и процветания, непрерывно совершала скачок. А сегодня она приобрела статус признанной миром достойной военно-политической державы, и это немыслимо в отрыве от его самоотверженных усилий ради вечного светлого будущего Родины и народа.

Ким Чен Ир с позиции: «Посмотрим, кто будет смеяться последним», преодолевая все невзгоды и испытания, до конца своей жизни непрерывно совершал деловые поездки.

Дело революции завершается не в одном поколении, оно имеет продолжительный характер и ведется во многих поколениях. На далеком пути революции встают суровые испытания и трудности, а иногда надо бороться не на жизнь, а на смерть.

Лишь тот, кто, несмотря на сложность и трудность революционной борьбы, без малейших колебаний с благородным взглядом на жизнь отдает всего себя ради светлого будущего страны, может достойно предстать перед Родиной и народом, грядущими поколениями.

Поистине, взгляд Полководца на жизнь как святая истина учит, как надо жить и работать каждый миг тем, кто живет на родной земле.

Сегодня народ нашей Родины, считая его благородный взгляд на жизнь своим жизненным девизом, крепко сплотился вокруг высшего руководителя Ким Чен Ына и оставляет ясные следы своей жизни на пути строительства могучего социалистического государства.

Научный сотрудник Ли Чхор,
Академия общественных наук.

Записки

Благодаря его вниманию к сельхозкооперативу

Наш Самчжиганский сельхозкооператив не самое большое хозяйство на равнине Чэрённамури, но он широко известен во всей стране благодаря неустанному вниманию великих вождей к его развитию.

Полководец Ким Чен Ир, несколько раз посетив наш сельхозкооператив, осветил путь к его развитию. При виде колышущихся на полях золотистых колосьев риса – итога усердия в поте лица трудившихся кооператоров, мне кажется, что я и сейчас слышу его голос.

Он 4 раза посетил наш сельхозкооператив, а в мае 47 года чучхе *(1958)* – вместе с великим вождем.

Ким Чен Ир, непринужденно сидя вместе с работниками сельхозкооператива, говорил, что по указаниям вождя надо вести земледелие на научно-технической основе и превратить село в социалистическую культурную деревню.

После его посещения все кооператоры встали на благоустройство родного села в местность, где им хорошо жить и трудиться.

Они ежегодно удобряли рисовые поля навозом и «хыкбосан» для повышения плодородия почвы, сажали картофель между грядами кукурузы. С самого начала года они в достатке вносили перегной в рисовые рассадники, по требованиям агротехники соблюдали объем внесения удобрений. Ведя уход за каждой рассадой, они машиной пересаживали здоровую рассаду на рисовые поля. В то время их опыт пересадки рисовой рассады машинами распространился во всей стране.

Выбирая отборные сорта культур, обеспечивая объем внесения удобрений согласно местным особенностям, они на научной основе вели уход за культурами. Летом аккуратно проводили их прополку, итак, осенью собирали богатый урожай.

Согласно требованиям передовой агротехники они, выращивая рисовую рассаду на научной основе, своевременно вели ее пересадку на рисовые поля, установили и стройную систему внесения удобрений, что способствовало ежегодному повышению урожайности.

Кроме того, претворяя в жизнь указания Ким Чен Ира, кооператоры активно благоустраивали свое село в социалистическую культурную деревню, где хорошо живется людям.

Кооператоры снесли дома с соломенной крышей – наследия бедноты подвергавшихся эксплуатации и унижениям жителей в прошлом, и построили новые комфортабельные жилые дома под корейской черепицей, учреждения бытового сервиса, Дом культуры и другие общественные здания. Они, создав масштабные пастбища, увеличили поголовье скота, разбили фруктовые сады на холмах, чтобы превратить село буквально в «Аркадию».

С повышением уровня хозяйства и заметными переменами в селе я ожидала того дня, когда Ким Чен Ир опять посетит наш сельхозкооператив. Он во время некой деловой поездки, говоря, что Самчжиганский сельхозкооператив всегда находится в поле его внимания, и в нем впредь надо хорошо вести земледелие, послал нам 10 тракторов мощностью в 80 л. с.

Это тронуло всех кооператоров, и они решили ответить на его заботу большими успехами в производстве зерна. Они с приподнятым духом при помощи новых тракторов упорядочивали пахотные земли и завозили новую землю на поля, что значительно повысило плодородие почвы. Согласно их воле и стремлениям были построены школа, магазин, жилые дома, современная баня «Самган» и др.

Село, где в прошлом ютились лишь хижины, сегодня стало социалистической культурной деревней, а Самчжиганский сельхозкооператив – известным во всей стране.

Все это немыслимо в отрыве от непрестанного внимания и руководства Ким Чен Ира.

И я постараюсь ответственно исполнять свой долг, никогда не забывая, что он до конца своей жизни направлял большое внимание на улучшение питания народа.

Ли Хе Сук, председатель правления Самчжиганского сельхозкооператива в уезде Чэрён провинции Южный Хванхэ.

Призыв – баталией за фронтальный прорыв преодолеть все препятствующие продвижению вперед трудности

В конце прошлого года в Пхеньяне проходил V Пленум ЦК ТПК 7-го созыва, работой которого руководил Председатель ТПК товарищ Ким Чен Ын.

На Пленуме на повестку дня поставлены вопросы:

1. Об очередных направлениях нашей борьбы в сложившейся внутренней и внешней ситуации.

2. Об организационном вопросе.

3. О внесении изменений и дополнений в сборник лозунгов ЦК партии.

4. О торжественном праздновании 75-летия основания ТПК.

На Пленуме обсужден первый пункт повестки дня.

По первому пункту повестки дня выступил с историческим докладом Председатель ТПК товарищ Ким Чен Ын.

Он отметил, что за минувшие 8 месяцев, прошедшие после IV Пленума ЦК ТПК 7-го созыва, партия неизменно разрабатывала, придерживалась правильной внутренней и внешней политической линии, ставя при этом во главу угла актуальные требования нашего народа, обеспечение его прав и интересов, суверенитета и безопасности государства, развертывала непрерывную борьбу за претворение ее в жизнь.

ЦК партии созвал нынешний Пленум в целях всестороннего глубокого анализа, оценки субъективных и объективных препятствий и затруднений, встречающихся на пути грандиозного и динамичного продвижения вперед нашей революции, принятия радикальных мер для дальнейшего ускорения процесса строительства социализма, продолжил он.

Председатель ТПК наметил революционную линию на проведение баталии за фронтальный прорыв, как того требует современная ситуация и процесс развития революции.

Он остановился на ряде успехов, достигнутых в укреплении обороны страны и в области экономического строительства под еще выше поднятым знаменем опоры на собственные силы.

Анализируя тенденцию сложившейся нынешней ситуации, докладчик недвусмысленно отметил, что суть США – в том, чтобы под вывеской диалога и переговоров, ведя себя и так и сяк, по-разному, извлекать свою политическую и дипломатическую выгоду и в то же время, неизменно прибегая к санкциям, постепенно истощать, ослаблять наши силы.

Вместе с тем он подчеркнул: мы еще более крепили свою решимость ни в коем случае не заменить ни на что безопасность и достоинство нашего государства, безопасность его будущего.

Ни в коем случае, ни на йоту, отметил он, мы не будем допускать, чтобы наглые США злоупотребляли корейско-американским диалогом для реализации своей неблагонадежной цели. Мы перейдем к шокирующим практическим действиям, чтобы начисто рассчитать цену за пережитые до сих пор нашим народом страдания и сдерживание нашего развития.

Факт, что нам насущно необходима благоприятная внешняя обстановка для экономического строительства, продолжал он, но за роскошное видоизменение нам нельзя же продать наше достоинство, которое мы до сих пор защищали как свою собственную жизнь.

Корейско-американская конфронтация, продолжающаяся из века в век, на сегодня дает очевидную картину, сжатую в конфронтацию между опорой на собственные силы и санкциями.

Пусть это не является ядерным вопросом, но США все-таки будут нападать на нас, придираясь к какому-то другому вопросу, и их военно-политической угрозе не будет конца.

Сложившаяся нынешняя ситуация, предвещающая долгосрочную конфронтацию с США, настоятельно требует от нас еще больше наращивать наши внутренние силы во всех направлениях, считав утвердившимся фактом то, что и впредь нам придется жить в обстановке санкций со стороны враждебных нам сил.

Ким Чен Ын отметил: острая конфронтация с противником всегда сопровождается делом по умножению наших собственных сил, и лишь опережающее проведение дела укрепления наших собственных сил позволит нам инициативно завоевать победу. Если рассмотреть дело с точки зрения укрепления собственных сил, то в управлении государством, экономической работе и других сферах жизни немало имеется таких проблем, которые нужно исправить.

Он подчеркнул, что следует усиленно вести баталию за фронтальный прорыв для обессиливания санкционного давления со стороны враждебных сил и открытия новой столбовой дороги в социалистическом строительстве, что «Баталией за фронтальный прорыв пройдем через полосу всех трудностей, препятствующих нашему продвижению вперед!», – таков лозунг всей партии, всего народа.

Председатель ТПК отметил: главный фронт в нынешней баталии за фронтальный прорыв – экономический. Он определил очередную задачу отрасли экономики на данном этапе – вновь привести в порядок экономическую базу страны и пустить в ход арсенал всевозможного производственного потенциала для достаточного удовлетворения спроса развития экономики и роста благосостояния населения.

Он, наметив программные задания по упорядочению системы и режима хозяйственной работы, поставил конкретные задачи перед важнейшими отраслями промышленности народнохозяйственного комплекса. Дальше он указал на необходимость улучшать дела науки, образования и здравоохранения, шире проводить движение за увеличение производства и экономию и повышение качества продукции, последовательно принимать меры для охраны экологической обстановки и предотвращения последствий от стихийных бедствий.

Ким Чен Ын подчеркнул, что следует гарантировать нашу грандиозную баталию за фронтальный прорыв в политическом, дипломатическом и военном плане.

Он отметил: для того, чтобы непременно одержать победу в баталии за фронтальный прорыв для преодоления небывалых в истории жестоких вызовов и трудностей, необходима мощная политическая, дипломатическая и военная гарантия. И он выдвинул начертания для дальнейшего укрепления дипломатического фронта с учетом сложившейся нынешней ситуации.

Он на основе глубокого и всестороннего анализа сложившейся на Корейском полуострове суровой ситуации и нынешней сложной структуры международных отношений наметил программные задачи по принятию наступательных мер для надежного обеспечения суверенитета и безопасности нашего государства.

На протяжении прошедших более 70 лет США, продолжал он, определив наше государство как врага, как «ось зла», «объект ядерного превентивного удара», подвергали его самым варварским и античеловеческим санкциям и продолжительным ядерным угрозам. В результате проводимой США враждебной к КНДР политики сегодня ситуация на Корейском полуострове доходит до более опасного и серьезного этапа.

Так, только за последние 2 года, когда мы приняли превентивные важнейшие меры по прекращению ядерного испытания и испытательного запуска МБР и расформированию ядерного испытательного полигона для углубления доверия между КНДР и США, Соединенные Штаты не отвечали на это адекватными мерами, наоборот, десятки раз проводили большие и малые совместные военные учения, о прекращении которых обещал сам их президент, и, ввозя в Южную Корею новейшие виды боевой техники, ставили нас под военную угрозу и более десяти раз в одиночку принимали отдельные санкции, и тем еще раз доказали перед лицом мира, что в их амбициях задушить наш строй нет изменений, сказал он.

В этих условиях, продолжал он, исчезли обоснования у нас больше односторонне ограничиваться обязательствами без визави, и это обливает холодной водой наши усилия, направленные на мировое ядерное разоружение и нераспространение.

Сложившаяся ситуация, как уже мы заявили, доказывает, что для защиты самих нас надо наращивать нашу силу столько, сколько нужно, чтобы враждебные силы не осмелились трогать наш суверенитет и безопасность, и в этом есть путь, по которому мы должны идти без остановки и колебания, хотя нам трудно, отметил он. Далее он осветил политическую позицию нашей партии в отношении США.

Ким Чен Ын отметил: обладать и непрерывно укреплять непобедимую, никем неодолимую военную мощь – это неизменная цель нашей партии в оборонном строительстве. Не давать любым силам осмелиться пойти на применение вооруженных сил против нас – вот в чем стержневой план и незыблемая воля нашей партии в оборонном строительстве.

Указав на необходимость придать более мощный импульс и разработке стратегического вооружения, он констатировал: из-за разбойнических акций США наша внешняя обстановка ничуть не изменилась и тогда, когда мы шли по пути параллельного ведения строительства в двух сферах, и сейчас, когда развертывается напряженная работа по сосредоточению всех сил на экономическом строительстве; наоборот, по-прежнему усиливаются их враждебные акции, ядерная угроза и шантаж, и в обстановке такой реалии нам нельзя отказаться от безопасности будущего, преследуя только видимые экономические успехи, счастье и радость; скоро, в недалеком будущем, мир увидит своими глазами новое стратегическое оружие, которым будет обладать КНДР.

Он решительно заявил: даже и сейчас, когда стало яснее ясного подлинное нутро США, нет никакой необходимости колебаться, надеясь на снятие Америкой этаких санкций; если США будут до конца цепляться за враждебную политику в отношении КНДР, то никогда не будет достигнута денуклеаризация Корейского полуострова; пока не будет отменено американское враждебное отношение к КНДР, пока не создастся постоянная и прочная система мира на Корейском полуострове, непрерывно и неустанно будет проводиться необходимая для безопасности государства, первоочередная разработка стратегического вооружения.

Дальше он наметил пути для претворения в жизнь выдвинутых на Пленуме задачей.

Он уверенно сказал, что, если мы все с несгибаемым революционным убеждением, пламенной любовью к Родине и непоколебимым боевым духом продолжим энергично бороться, то препятствия будут сорваны, и будем встречать новую победу, с которой песня «Не завидуем никому на свете» превратится в реальную жизнь всего народа страны. И с жаром в голосе призвал, чтобы все прорывали фронтальным штурмом всякие суровые трудности перед революцией, стали передовиками и знаменосцами в сегодняшней славной борьбе за осуществление надежды и идеала строительства могучего социалистического государства и энергично открывали путь к наступлению за победу. □

Новопостроенная Пхальхянская плотина Оранчхонской ГЭС.

Способ политики Кореи в эпоху Ким Чен Ына

(Продолжение, начало в № 1 – 2020 г.)

Ким Чен Ын на III Пленуме ЦК ТПК 7-го созыва в апреле 2018 года, провозгласив великую победу курса на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил, наметил новую стратегическую линию партии на сосредоточение всех сил на социалистическом экономическом строительстве.

Эта линия вызвала во всем мире положительные отклики.

Представитель МИД КНР Лу Кан сказал:

«Это решение КНДР способствует продвижению на шаг вперед к разрядке напряженности на Корейском полуострове и форсированию политического решения вопроса о нем. Денуклеаризация и долговременный мир на Корейском полуострове соответствуют общим интересам народов на Корейском полуострове и в его регионе, а также общим желаниям международного сообщества. Китай всегда будет играть активную роль в этом деле».

В течение немногим более одного года после перехода от прошлого курса к новой линии на экономическое строительство в Корее непрерывно ставали изумляющие весь мир события, которые быстро подняли ее статус и имидж.

Внешнеполитическая деятельность Ким Чен Ына, начатая с 2018 года, внесла большой вклад в дело защиты мира во всем мире и сохранения безопасности на Корейском полуострове.

К сожалению, некоторые люди еще не знают, какого мира желает Корея. По-моему, им надо скорее понять, что мир без достоинства ей совершенно не нужен. Нельзя забывать и то, что теперь Корея стала военной державой, обладающей всеми видами вооружения.

Создание нового способа политики

Иероглифический смысл слова «политика» – это «правильно править народом». Но в Корее смысл этого слова совсем иной, поскольку в этой стране не правят народом, а ставят его в центре внимания. В ее обществе, где нет ложных предвыборных обещаний и распрей между разными политическими партиями и фракциями, весьма широко применяют слово «народ».

В августе нынешнего года директор экономического училища в неком университете Китая, позвонив мне по мобильному, попросил объяснить ему точное понятие кимирсенизма-кимчениризма.

И я подумал, что теперь не только профессор-философ, но и профессор-экономик стал интересоваться руководящими идеями Кореи.

Мне 10 октября 2015 года посчастливилось по приглашению посмотреть проходящие на Площади имени Ким Ир Сена военный парад и массовую демонстрацию пхеньянцев по случаю 70-летней годовщины ТПК.

На том месте я впервые увидел Маршала Ким Чен Ына, выступающего с речью. Казалось, что он подобно солнцу испускает ослепительные лучи прямо в мои глаза.

В своей речи Ким Чен Ын подчеркнул:

«Великий кимирсенизм-кимчениризм, по сути своей, является идеями «превыше всего – народные массы», способ существования нашей партии – в служении народу. Осуществляя высокие замыслы товарища Ким Ир Сена и товарища Ким Чен Ира, проводивших впервые в истории политику, проникнутую духом приоритета народу, уважения и любви к народу, и всю жизнь отдававших всего себя на благо народа, наша партия и сегодня, и завтра, навеки будет вписывать свершения в священную историю идей «превыше всего – народные массы».

Я думаю, что политические термины «превыше всего – народные массы» и «самоотверженное служение» появились впервые в истории корейской революции.

Маршал Ким Чен Ын определил кимирсенизм-кимчениризм идеями «превыше всего – народные массы». Это отражает его благородную волю новым способом политики прославить на высшем уровне идеи «Поклоняться народу, как небу!» и достижения любви великих вождей к народу, исходя из требований новой эпохи, нового положения.

Короче говоря, способ политики, проникнутой идеями «превыше всего – народные массы», и есть способ сонминской политики *(народно-ориентированная)*. Через это пояснение зарубежные корейцы и иностранцы, наверное, легче и точнее осмыслят суть идей. Термин «сонмин» означает то, что во всех государственных делах на первое место ставят и возводят в абсолют интересы и требования народа.

Сонгунская политика Ким Чен Ира основана на самостоятельной политике Ким Ир Сена, а сонминская политика Ким Чен Ына сегодня – на самостоятельной политике и сонгунской политике вождей.

Я в Корее увидел такой славный способ унаследования политики.

Способ сонминской политики является политическим идеалом в строительстве экономической державы и цивилизованного государства, руководством к действиям и движущей силой борьбы в Корее. А далее он, являясь перспективой и путем к великой национальной консолидации в новой эпохе, вдохновляет и поддерживает дело самостоятельности прогрессивного человечества. Это связано с тем, что сонминская политика служит лишь интересам народа. С такой точки зрения, можно сказать, цель самостоятельной политики и сонгунской политики воплощена и в сонминской политике, а настоящая политика во имя народа ведется лишь только на основе самостоятельной политики и сонгунской политики.

Выдвинутый Ким Чен Ыном оригинальный способ сонминской политики с начала до конца полностью служит интересам народа, отчего, являясь истиной, приносит лишь победы.

Идеи «превыше всего – народные массы» и сонминская политика – это политический идеал Ким Чен Ына, его способ политики и революционная практика.

Он в речи на закрытии VII съезда ТПК в мае 2016 года отметил:

«Я, всем сердцем восприняв высочайшее доверие и ожидания поручивших мне ответственную должность Председателя достойной Трудовой партии Кореи товарищей делегатов, всех партийцев, народноармейцев, всего народа, клянусь: на пути священной борьбы за ускорение окончательной победы революционного дела чучхе, начатого в горах Пэкту, буду не жалеть всего себя, непоколебимо бороться, буду всегда, везде, в любое мгновение, непоколебимо, бескорыстно, глубоко уважать наш народ и оставаться верным делу революции, даже если тело разобьется на куски и упаду на этом пути».

В «Центральном ежегоднике Кореи» имеется статистика записей ежедневной революционной деятельности Ким Чен Ына с 2012 года по 2017 год. По ее данным, он с 2012 года в течение 6 лет посетил 854 единицы, соответственно по годам – 121, 176, 147, 137, 161, 112 единиц. Получается, что он в месяц посещал минимум 6 – 8 единиц, а максимально – 16 единиц. Если к этому прибавить число и негласных единиц, то трудно и вообразить себе все его усилия.

Он при тоске по воинам посещал остров Чанчжэ и остров Му, а при виде новинки, сделанной рабочими, больше всех испытывал радость и, несмотря на опасность, лично испытывал самолет, автомобиль, аттракцион и другое. Он также при опасности нашему народу, полностью отдавая всего себя, без малейших колебаний смело противоборствовал любому врагу. Его самоотверженность и деяния, словно сыном народа – это наибольшая любовь к народу.

Говорят, что мнение народа – это воля неба, так что и его самоотверженное служение народу вызывает восхищение и уважение к нему не только у людей этой страны, но и у многих иностранцев.

Весьма влиятельный на Западе один американский журнал, хоть и до сих пор враждебно относится к КНДР, с 2011 года в течение 7 лет подряд вносил Маршала Ким Чен Ына в список 100 самых влиятельных людей в мире. По слухам, многие деятели в мире выражали свое согласие по Интернету.

Уже и этот факт подтверждает, сколь большую притягательную силу имеет Ким Чен Ын, что в любой стране люди независимо от гражданства и местожительства желают следовать за вождем, который самоотверженно служит интересам народа.

В Мансудэском дворце съездов в Пхеньяне 29 августа 2019 года прошла II сессия ВНС КНДР 14-го созыва. На ней единогласно было принято постановление ВНС «О внесении изменений и дополнений некоторых содержаний в Социалистической Конституции КНДР», определяющее новое содержание, что Председатель Госсовета КНДР по единодушной воле всего корейского народа избирается в ВНС, и что его не избирают депутатом ВНС. Итак, законодательно зафиксировано, что он высший руководитель партии, государства и вооруженных сил, выдвинутый по единодушной воле и чаянию всего корейского народа.

Принятие этого постановления является самой точной оценкой и сосредоточием мнений всего корейского народа в отношении его идей об отдаче приоритета народу, уважения и любви к народу и революционной практики.

Сонминская политика, созданная и претворяющаяся в жизнь Ким Чен Ыном, как неиссякаемая сила ускоряет генеральное шествие с целью экономического развития и улучшения благосостояния народа.

Это не простая оценка успехов, достигнутых за последние годы в сфере экономики Кореи.

Ким Чен Ын верный сын народа, прежде чем вождь одной страны.

Он во время внешнеполитической деятельности как опытный политик с твердой верой и дерзновением, ясной логикой и выдающимися способностями ведет переговоры, а при общении с народом без малейшего отчуждения и формальности непринужденно как простой человек делает людям поклоны, обнимает их и даже носит на спине.

Оценивая успехи отличившихся работников и трудящихся, он говорит, что именно от этого чувствует гордость как революционер, и благодарит их за то, что они придали ему большие силы. Он со слезами от радости смотрит, как счастливо играют воспитанники детдома-сада. От такой его высокой нравственности гарантируется их лучезарное будущее.

Сегодня в мире с восхищением говорят: «Молодой лидер корейского народа – настоящий народный вождь» и «Социализм Кореи – непобедим». Думаю, что это верная и справедливая оценка величия идей «превыше всего – народные массы» и способа сонминской политики Маршала Ким Чен Ына, а также будущих реалий социализма Кореи, которая станет более могучей и процветающей страной.

Профессор Ким Ир.
108 года чучхе (2019).

Укрепление и развитие ТПК на основе кимирсенизма-кимчениризма

Установление во всей партии безраздельного господства единой идеологии – это, можно сказать, первый шаг в строительстве революционной партии.

Партия должна осуществить, прежде всего, это дело, чтобы она дышала только революционными идеями руководителя и действовала, как единый механизм, под его единым водительством.

Трагедия безудержного краха правящих партий в ряде бывших социалистических стран показывает гибельные последствия партии, не установившей безраздельного господства единой идеологии.

Однако Трудовая партия Кореи *(ТПК)*, установив безраздельное господство единой идеологии во всей партии и обществе, выше поднимает Красное знамя.

Установление ее господства имеет в виду вооружение всех членов партии революционными идеями вождя, чтобы они жили и действовали согласно его воле и идеям.

Кимирсенизм-кимчениризм – это руководящие идеи ТПК.

Эти идеи, поставившие в центр внимания интересы человека, далее – народных масс, вызывая сочувствие у всех людей, стали их твердыми идеологическими убеждениями.

ТПК в условиях усиливающегося с каждым днем вызова враждебных сил и появления в ее рядах представителей нового поколения, не испытавших перипетий революции, выдвинула важнейшим вопросом дело установления безраздельного господства единой идеологии и уделяла ему первостепенное внимание.

С начала нового столетия чучхе до сих пор более активно велась эта работа во всей партии, и по-новому обновился ее облик.

Маршал Ким Чен Ын более развил и обогатил революционные идеи великих вождей. Он один за другим опубликовал классические труды, в том числе «Будем уважать великого Ким Чен Ира как Генерального секретаря нашей партии и доведем революционное дело чучхе до победного конца» и «Дело великой партии Ким Ир Сена и Ким Чен Ира непобедимо». В них он ясно дал ответы на все идейно-теоретические вопросы, встающие в деле установления безраздельного господства единой идеологии вождя во всей партии.

Это дело реализуется в ходе идейно-теоретической работы по углублению и развитию социалистической идеологии по требованиям развития эпохи и революции, работы по идеологическому воспитанию. Старые идеи не уступают сами собой места новым, превосходным идеям.

ТПК одновременно вела работу по развитию и обогащению идей и теорий вождя, по вооружению своих членов его единой идеологией.

Ким Чен Ын уделял главное внимание вооружению всего народа великим кимирсенизмом-кимчениризмом, считая это предпосылкой укрепления и развития партии. В результате его энергичной идейно-теоретической деятельности и испытанного руководства ТПК на более высоком уровне успешно осуществляет дело установления безраздельного господства единой идеологии в своих рядах.

Все руководящие и рядовые члены ТПК вооружают себя великим кимирсенизмом-кимчениризмом и активно претворяют их в жизнь.

Таким образом, сегодня они с чувством верности вождю и революционного товарищества отдают свою жизнь для спасения товарищей и, взаимно помогая и подтягивая, самоотверженно, безоговорочно и неуклонно реализуют намеченные ТПК курсы и задания. Это и есть настоящий облик ТПК, а далее – Кореи, где установлено безраздельное господство единой идеологии.

К тому же, утвердилась революционная дисциплина во всей партии, энергично шла работа по установлению единой системы ее руководства во всем обществе. В борьбе за установление безраздельного господства единой идеологии во всей партии монолитно укрепились единство и сплоченность ее рядов вокруг своего руководителя. Вся партия, сплотившись вокруг него единством идей и воли, чувством морального долга, стала идеологически чистейшим кристаллом, в котором нет места всем нездоровым идеологическим элементам, противоречащим единой идеологии ТПК.

Установить безраздельное господство единой идеологии во всем обществе и на основе великого кимирсенизма-кимчениризма построить чучхейское могучее социалистическое государство – это незыблемое убеждение ТПК.

С форсированием победоносного продвижения социализма более активизируются вызовы и отчаянные происки враждебных сил.

Однако ТПК несокрушимой силой единодушия и сплоченности будет добиваться грандиозных эпохальных перемен.

Пён Чин Хёк.

В знаменательный День 8 февраля

День 8 февраля на нашей Родине – это дата основания Корейской Народной Армии *(КНА)*.

В этот день в стране царят праздничная атмосфера и радость людей. Во многих местах висят плакаты с поздравлениями, реют Государственные флаги КНДР, как бы посылая горячий привет и добрые пожелания нашего народа всем солдатам и офицерам КНА.

Облик Корейской Народной Армии как регулярной армии *(снято в феврале 1948 г.)***.**

И такая волнующая обстановка вызывает у корейцев воспоминания о том, как 72 года тому назад, 8 февраля 37 года чучхе *(1948)*, на площади перед Пхеньянским вокзалом *(название в то время)* проходил первый военный парад по случаю основания КНА.

Сотрясая землю, на той площади тогда бодро печатали шаги народноармейцы, крепко держа в руках наперевес винтовки с примкнутыми штыками, а все люди с радостью громко восклицали «Мансе!» и вспоминали прошедшие годы, когда им пришлось пережить трагическую участь колониальных рабов, лишенных страны. Они с радостью от основания своей армии для народа испытывали благодарность великому вождю Ким Ир Сену, претворившему в жизнь заветное желание нации иметь могучие регулярные вооруженные силы.

Но тогда они еще не совсем понимали значения этого события.

Во время Отечественной освободительной войны, которая, можно сказать, была противоборством винтовки против атомной бомбы, никто и не представлял себе, что в ней победит корейский народ. Но героическая КНА, отразив нападение агрессоров, сотворила чудо и, в конце концов, добилась победы в войне.

Корейская Народная Армия и впоследствии после войны, на каждом шагу срывая безрассудные происки врагов для поджигания новой войны, надежно отстояла честь народа и безопасность Родины.

Видя ее великие победы, достигнутые под испытанным руководством великих вождей, корейский народ понял, сколь огромное значение имеет исторический день «8 февраля» в седой 5-тысячелетней истории корейской нации.

И в дни Трудного похода и форсированного марша, когда страна переживала суровые испытания, КНА как опора и движущая сила революции надежно отстояла судьбы страны и нации, гарантируя форсирование дела строительства социализма.

Сегодня КНА под руководством Маршала Ким Чен Ына вступила в золотой период своего развития. Она стала могучей армией, сильной в идеях и убеждениях и проникнутой революционным духом Пэкту. Во всей армии разгорается страсть к тактическим учениям, а все ее воины стали смельчаками, готовыми сражаться с противником «один против ста» и одним ударом сокрушить любого сильного врага.

Не только это!

КНА стала непобедимой армией, обладающей легковесным и высокоточным новейшим вооружением и его разными носителями, способными нанести удары по логовищу агрессоров в любой точке мира.

Народная Армия добивалась только победы в долголетнем ожесточенном противоборстве с враждебными силами, в том числе в развязанной США корейской войне в 1950-х годах, в борьбе за отстаивание социализма в 1990-х годах, а в новом столетии в борьбе за срыв все ужесточавшихся их провокаций, чтобы развязать новую войну.

Люди крепко убеждаются, что наша Родина и впредь одержит лишь только победу благодаря КНА, которая под руководством великих людей развилась и укрепилась непобедимыми революционными вооруженными силами.

И не зря все они, встречая 8 февраля, испытывают законную гордость за победоносный и славный путь героической КНА.

Да, наш народ снова убедился в том, что с этой датой связаны и высокое достоинство Родины, и его вечное счастье.

Собкор.

Стремясь произвести еще больше трамваев

Сейчас по улицам Пхеньяна курсируют великолепные внешне и внутренне трамваи нового типа, и люди прозывают их «красавцами».

Эти «красавцы» производятся на Пхеньянском автобусном заводе. На нем, выпустившем 2 года назад первый трамвай нового типа, раздувая пламя производственного подъема, достигают новаторских успехов в производстве современных трамваев и пассажирских автобусов.

На заводе важнейшей стратегией предпринимательства предпочли подготовку способных кадров и, обращая большое внимание на работу кабинета распространения достижений науки и техники, готовят всех рабочих людьми интеллектуального типа с творческими способностями. Итак, рабочие, как и ИТР, делают новые изобретения и вносят рацпредложения для решения встающих на практике вопросов.

Из них типично внедрение приспособления для сгибания прокатного профиля в соединительной секции трамвая. В прошлом это осуществляли кустарно, а теперь делают с помощью пресс-формы.

В автобусоремонтном цехе и в цехе ремонта трамвая, соединяя знания и силы, прилагают большие силы к установке кресел и других транспортных средств удобно для пассажиров. А в обрабатывающем, литейном и других цехах расширяют производство и, форсируя дело утилизации и экономии сырья и материалов, своими силами производят разные запчасти для сборки трамвая.

Главный инженер Пак Гён Хак сказал:

«Крайне высок производственный энтузиазм всех рабочих нашего завода, которые поднялись на выполнение задач, поставленных на V Пленуме ЦК ТПК 7-го созыва. В результате их самоотверженных усилий на заводе произведут больше высококачественных и великолепных на вид пассажирских транспортных средств».

Опора на собственные силы ИТР и рабочих завода, вносящих немалый вклад в развитие пассажирского транспорта в столице, расширит производство трамваев нового типа и в этом году.

Ом Хян Сим.
Фото Ким Сон Чхора.

По улицам столицы курсируют трамваи нового типа.

Хоть капли пролитого пота небольшие

В прошлом году с 19 по 27 октября в Пхеньяне прошел Чемпионат Азии по тяжелой атлетике-2019 среди юниоров и молодежи. На нем тяжелоатлеты Кореи добились блестящих успехов, поставив 34 мировых рекорда и завоевав 55 золотых медалей.

Штангистка Ким Чи Хян из Спортивного общества «Локомотив» в толчке *(в женской весовой категории до 55 кг)* поставила новый мировой и азиатский рекорды среди молодежи, а в общем зачете – азиатский рекорд среди молодежи, что приковало внимание зрителей. Они с восхищением говорили, неведомо откуда у этой прелестной девушки возникает столь большая сила в нижних конечностях.

Завоевав 3 золотые медали, она прослезилась, и слезинки на глазах у нее напоминали капельки пота, пролитого ею на тренировках.

Чи Хян «опоздала» в мир тяжелой атлетики. Она стала заниматься ею в 13 лет, чтобы реализовать грезы отца, не имевшего успеха, занимаясь тяжелой атлетикой в Спортивном обществе «Локомотив».

Она тренировалась настойчиво в поте лица, вдвое перевыполняя дневной план тренировок. В детстве люди советовали ей, имевшей стройную фигуру, заниматься художественной гимнастикой. И вот на тренировках штангисткой она после упражнений для развития мышц ног иногда сваливалась от чрезмерных физических нагрузок.

Увидев это, ее тренер Ли Вон Бон сказал:

«Если ты так легко валишься и от этих нагрузок, то расстанься с тяжелой атлетикой. Лишь одним желанием нельзя поднять штангу».

В тот день Ким Чи Хян проплакала до вечера. В следующий день тренер дал ей план тренировок, составленный с учетом ее индивидуальности, и какую-то картину. Она взволновалась, увидев подробный план тренировок для развития мышц ее ног, а на картине – реющий в голубом небе Государственный флаг КНДР.

После осмотра картины она сразу начала упражнения для развития мышц поясницы, верхних и нижних конечностей. А когда подруги ушли в отпуск, она, жалея время, не покидала тренировочный зал.

Несметные капельки пота она пролила не напрасно.

Ким Чи Хян на Чемпионате Азии по тяжелой атлетике-2019 среди юниоров и молодежи.

Ким Чи Хян через год после того, как начала заниматься тяжелой атлетикой, проявила свое мастерство на внутренних соревнованиях. Специалисты и любители штанги посылали ей горячие овации.

А отец, живущий в уезде Пакчхон провинции Северный Пхёнъан, несмотря на далекий путь, приезжал каждый раз, когда дочь участвовала в соревнованиях, и наказывал:

«Не зазнаваясь победами, прилагай все свои силы к тренировкам. Множеством капель воды можно пробить и скалу, так что и золотую медаль можно завоевать, только пролив множество капель пота».

Итак, Ким Чин Хян и сегодня, поставив более высокую цель, в поте лица отдает все силы на тренировках.

Ким Сыль Ги.
Фото Им Чхоль Мёна.

На берегу реки Тэдон на досуге.

Через облик 100-летней долгожительницы

Ли Бок Сир.

Все люди желают долго жить, имея крепкое здоровье, и они при вести о 100-летнем долгожителе интересуются секретом долголетия.

Чтобы дать ответ на этот вопрос, я недавно посетил отметившую в сентябре прошлого года свой 100-летний юбилей престарелую Ли Бок Сир, которая живет в 26-й соседской группе жильцов «инминбан» квартала Анхак в Тэсонском районе города Пхеньяна.

Она выглядела моложе, и как женщина с широкой натурой имела прямой открытый характер.

Например, когда я представился ей громко, она подсказала:

– Я слышу хорошо, и вам незачем повышать голос.

Узнав цель моего посещения, она сказала, что фотография в журнале для зарубежных корейцев ▶

Элементарные знания

Народная песня «Хыллари»

«Хыллари» – это одна из типичных народных песен в местности Пукчхон провинции Южный Хамгён.

С давних пор пукчхонцы любили танцевать под такт музыкальных инструментов, под стук ударов руками по опрокинутому в тазе с водой черпаку из горлянки, а если не было их, – под напев, издаваемый ртом.

Говорят, давным-давно в некой деревне жил-был умелый свистун с прозвищем «Хыллари». Ежегодно в День самвор самчжир *(3 марта по лунному календарю)* все сельчане, и стар и млад независимо от пола, выходили на улицу и весело танцевали, выстукивая черпак из горлянки под напев, издаваемый изо рта Хыллари.

Тот напев, говорят, назывался «Хыллари», а впоследствии на него, который без смысла передавался наряду с танцами, переложили слова:

Хыллари хыллари лари хыллари лари,
Все вместе дружно рука об руку,
Лилари лари, давайте потанцуем.
…

Сегодня народная песня «Хыллари» как наследие национальной вокальной музыки нашей страны пользуется любовью всего народа. □

Вместе с правнучкой в сотый день со дня ее рождения.

▶ должна получиться хорошо, и попросила жену внука помочь ей приодеться.

Показывая мне многие фотографии, снятые за столом с подарками к 100-летнему юбилею, она с волнением сказала:

– Маршал Ким Чен Ын прислал дорогие подарки к моему юбилейному столу, хотя я не сделала значительного дела на благо страны. И при таком благодатном строе я наслаждаюсь счастьем.

Ее старшая сноха Кан Дон Сун *(64 лет)*, говоря, что у свекрови улучшилось здоровье после того, как она получила от Маршала подарки к юбилейному столу, сообщила мне распорядок дня в ее жизни.

Она ежедневно встает в 5 часов утра, пропалывает и поливает на огороде разные овощи, дает корм курицам, затем помогает жене внука готовить завтрак. Особенно, старушка с упреками повышает к ней требовательность при засолении кимчхи на зиму или приготовлении блюд из свежей рыбы и мяса. Ведь она сведуща в корейской кухне, ибо почти всю жизнь работала кулинаркой в находящемся рядом с домом ресторане. Она привязалась к работе и искренне трудилась для клиентов, часто помогала в ресторане и после выхода на пенсию.

Говоря, что работа вызывает аппетит, она не отрывается от нее и сейчас. Она оказывает помощь не только в домашнем хозяйстве, но и в благоустройстве квартала и соседской группы жильцов «инминбан».

От плодотворной жизни и работы она не теряет и аппетит.

Участковый врач амбулатории, которая навещает ее каждый день, сказала, что здоровье у нее постепенно улучшается, так что она проживет еще 10 – 20 лет. В амбулатории раз в неделю проводят общий медосмотр старушки, а каждый месяц – консилиум для обсуждения ее жизненных показателей, регулярно обеспечивают ее тонизирующими средствами.

Бок Сир родилась в уезде Коксане провинции Северный Хванхэ во время колониального господства японских оккупантов. Она с 7 лет нянчила чужого ребенка, потом возмужала на разной тяжелой работе.

Ли Бок Сир с нетерпением ждет вечера, когда она встретит вернувшихся с работы старшего внука Киль Гым Хёка и его жену, а затем вместе с ними дружно поужинает.

Через облик долгожительницы я познал, что 100-летний юбилей Бок Сир есть итог ее жизнерадостности и трудолюбия.

Старшая сноха Кан Дон Сун сказала:

– Моя свекровь прожила 100 лет здоровой благодаря своему трудолюбию, оптимистической жизни и теплым отношениям с людьми.

Кан Гён Су.
Фото Ким Ён Хо.

Любуясь полной луной

Каждый год накануне Дня чонвор тэборым *(15 января по лунному календарю)* я, любуясь круглой луной, вспоминаю рассказ пожилой Ли Гви Нам из квартала Поннам в Пхёнчхонском районе Пхеньяна.

Как-то она спросила меня:

– Корреспондентка, вы слышали, что тот, кто прежде других увидит полную луну, исполнит свое желание и будет счастлив?

– Да, слышала уже с детства.

– И я в детстве, услышав это у матери, ежегодно старалась прежде всех увидеть полную луну. Но ко мне не приходило счастье.

Ли Гви Нам провела свое детство в Японии. Она имела склонность к музыке, но из-за бедности семьи ей пришлось не обучаться, а стать молочницей и разносить молоко по чужим домам. Слушая раздающиеся в богатых семьях звуки пианино, она долго стояла перед их дверью, желая хоть раз притронуться к клавиатуре.

Она ежегодно в День чонвор тэборым первой приходила на горку за селом и, глядя на полную луну, заклинала: «Хочу иметь пианино!»

Но ее желание не исполнялось, а, наоборот, она сильнее страдала от национальных оскорблений и дискриминации на немилой чужбине.

В словах некой песни говорится, что на небе ярко светит одна и та же луна, но она вызывает у одних людей радость, а у других – печаль. Каждый месяц восходила полная луна, но она не давала Гви Нам никакой надежды на исполнение ее желания.

Лишь после освобождения страны Ли Гви Нам обрела достоинство человека и, репатриировавшись из Японии, осуществила свое желание, бесплатно обучая своих детей играть на пианино.

До освобождения страны не только она, но и все другие корейцы лили горькие слезы, с досадой смотря на круглую луну, не исполняющую их скромного желания. А сегодня все корейцы с радостью любуются полной луной в земном раю, где сбываются все их грезы.

В прошлом они просили своего счастья у полной луны, а теперь с гордостью любуются ею, наслаждаясь счастливой жизнью.

В синем небе развевается Государственный флаг КНДР, и на нашей Родине, где реализуются все грезы и идеалы народа, непрерывно раздается его счастливый смех. Ведь все корейцы из поколения в поколение мечтали устроить именно такую жизнь.

Все их мечты и желания были реализованы под испытанным руководством великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира и высшего лидера Ким Чен Ына, которые девизом своей жизни сделали дух «Поклоняться народу, как небу!»

Стало быть, все корейцы, любуясь полной луной, горячо желают крепкого здоровья Ким Чен Ыну, который непрерывно совершает деловые поездки для процветания страны и счастья народа.

Как бы узнав их добрые пожелания, и полная луна в День чонвор тэборым светится еще ярче.

Собкор.

Доктор наук выбрала именно этот путь жизни

Один японский журналист 31 год тому назад спросил студентку Корейского университета, поднимающуюся на судно корейских репатриантов в японском порту Ниигата:

«Почему вы покидаете такую богатую страну, как Япония? Я не понимаю, к тому же вы ведь студентка».

«Проживая в «богатой стране», ни разу не испытала, что я богата. Я роскошную жизнь богачей в Японии не считаю счастьем. Настоящее счастье – это разделять свою судьбу с Родиной. И я хочу создавать и наслаждаться истинным счастьем на нашей Родине».

Это была Хван Док Ман, сейчас работающая научной сотрудницей на факультете науки жизни в Университете имени Ким Ир Сена.

После репатриации из Японии она никогда не раскаивалась в выбранном пути. В годы учебы и работы преподавательницей в Университете она отдавала все свои знания и силы делу решения насущно встающих в стране научно-технических вопросов.

Говорят, что замужество научных сотрудниц мешает им в исследовательской работе. Но Хван Док Ман после свадьбы с удвоенной энергией вела научные исследования.

Закончив исследования о массовом производстве щелочной целлюлазы, она разработала добавку для производства моющих средств.

Не удовлетворяясь этими успехами, она приступила к исследованию мало развитой области информатики о жизни. Этот непроторенный путь требовал у нее много времени и сил. Но ей активно помогали многие люди, в частности, педагоги Университета и библиотекари Народного дворца учебы. В конце беспрестанных исследований она, научно выяснив структуру активных в кислой и щелочной среде двух фибринолитических ферментов, в апреле 90 года чучхе *(2001)* с этой темой защитила диссертацию на соискание ученой степени доктора биологических наук. Удостоившись этой степени, она со слезами подумала, что внесла хоть небольшой вклад в развитие Родины-матери.

Хван Док Ман.

С научными сотрудниками нового поколения.

Для нее не было удовлетворения в исследовательской работе

Со следующего дня Хван Док Ман начала новые исследования о ламинарии, полезной для здоровья людей. Эти исследования она задумала в годы учебы в Корейском университете, слушая лекции членов делегации научных сотрудников с Родины. Она денно и нощно вела разные эксперименты, чтобы научно выяснить состав фукоидана в ламинарии и способствовать делу укрепления здоровья людей. В конце долгих исследований ей удалось на основе извлеченных из ламинарии веществ разработать оздоровительный продукт «Фукоидан», полезный для лечения неизбежных у пожилых людей болезней кровеносных сосудов. Новинку высоко оценили посетители Пхеньянской международной научно-технической выставки оздоровительных и домашних медицинских приборов в 106 году чучхе *(2017)* и XV Общереспубликанской выставки изобретений и технических новшеств.

Проводя трудные исследования, она издала для новых дисциплин учебники «Структурная биология» и «Информатика о жизни» и использовала их в преподавании. А ее содержательная лекция всегда производила глубокое впечатление на студентов.

Хван Док Ман, создав эффективные и превосходные методы обучения, получила много свидетельств о регистрации новой методики и стала образцовым педагогом «8 октября». За подготовку многих магистров и докторов наук она удостоена и ученого звания профессора.

В 93 году чучхе *(2004)* она в Китае случайно увидела японского журналиста, с которым давно встретилась в Японии перед судном корейских репатриантов. Говоря, что и в Японии можно стать доктором наук, он спросил, не сожалеет ли она о репатриации из нее.

«Если бы я получила медаль доктора в Японии, – ответила Док Ман, – то она была бы лишь моей. Но я получила ее за вклад в дело благосостояния населения страны, что отражает мой патриотизм. На нашей Родине она дороже акций на миллионы долларов в Японии».

Она и сегодня продолжает исследовать насущные проблемы.

Ом Хян Сим.
Фото Им Чхоль Мёна.

Элементарные знания

Характерные черты корейской кухни

Во-первых, главная пища – это каша, суп, соевая паста и кимчхи.

Издревле корейцы жизненно необходимые питательные вещества и энергию усваивали из каши, приготовленной из риса и других круп, аминокислоту – из соевой пасты и засоленных рыбных продуктов, а витамины А и С и железо – из кимчхи.

Во-вторых, рациональное употребление воды при стряпне.

Наши предки, зная, что вода активизирует обмен веществ в организме человека и полезна для его здоровья, особенно любили блюда, содержащие много воды, такие, как куксу (корейская лапша в бульоне), уха, мясной суп и кимчхи. У них вошло в привычку кушать суп во время завтрака, обеда и ужина.

В-третьих, разнообразное использование сои в питании.

Корейцы, культивируя сою уже на заре человечества, готовили из нее тубу (соевый творог), соевой соус и соевую пасту, ростки из соевых бобов, пичжи (кушанье из растертых бобов, сваренных с зеленью) и другие блюда, имеющие в достатке разные питательные вещества несравнимо больше, чем мясо.

В-четвертых, есть кимчхи как редкое ферментированное блюдо.

В-пятых, использование в питании всех частей туши животных.

Кореянки, переработав голову, внутренние органы, кожу и ножки животных, готовили из них невиданные в других странах оригинальные блюда. Среди них, например, суп из потрохов, бульон из ножек, тушеные ножки, сундэ (корейская колбаса) и студень. Приготовляли особые блюда и из костей, переварив их три с лишним раза.

В-шестых, особые блюда из дикорастущих съедобных растений.

В нашей стране есть более 300 видов диких съедобных растений, из которых готовят суп, кимчхи, салат, жаренье, блин, фри, засол и др. □

Посетив незабываемые родные места

Недавно я по журналистским делам поехал в город Хичхон провинции Чаган, чтобы передать испытывающим ностальгию зарубежным корейцам вести из родного края.

Этот город – родной край корейца Чо Чон Хвана, живущего в канадском городе Оттаве. Он несколько лет тому назад весной при посещении родного края впервые через более 60 лет с волнением шагал по родной земле. В тот день он после осмотра разных мест, в том числе жилых домов, культурно-бытовых сооружений, детсада и предприятий, сказал:

«Я и не думал, что так преобразован родной край. Слышал, что во время Трудного похода провинция Чаган испытала больше невзгод, чем другие местности, но я не могу найти таких следов. Вижу только новые преобразования. Я склоняю голову перед земляками, которые, невзирая на все испытания, с оптимизмом и верой в светлое будущее благоустраивают так прекрасно родной край».

Он добавил, что не может забыть родного края, где родились и жили из поколения в поколение предки.

Как он сказал, Хичхон уже у входа вызвал у меня удивление.

Не только проложенные по ущелью мощеные дороги, но и ГЭС, сельские жилые дома и рыбоводческая ферма с передвижными сетчатыми садками напоминали живописную картину. Гордились своей красотой крупномасштабная теплица и лесопитомник, взор людей привлекала и прочная дамба, сооруженная на берегу реки, где течет чистая вода.

Не только это! В центре города великолепны были и высотные жилые дома, построенные на современный лад.

Городской работник Ким Чхан Хыб сказал мне, с удовлетворением оглядывающему весь город:

«Когда наша Родина переживала суровые испытания, и нашему городу пришлось преодолеть неимоверные трудности. Но мы с крепкой верой в Полководца Ким Чен Ира и уверенностью, что непременно победим, когда выполним его указания, построили ГЭС для решения проблемы электроэнергии. Ведя сбор двух урожаев в год, мы развивали картофелеводство и шелководство, создавали участки под кормовые культуры, прилагали усилия к восстановлению вставших предприятий».

Он продолжил, что это грандиозное дело было побеждающей всякие трудности, стереоскопичной борьбой за создание «сущего» из «небытия», но они, в конце концов, преодолели все трудности и превратили в богатую местность город Хичхон, который вел Трудный поход.

Слушая его, я осмотрел беседку Хичхон, парки и мост Ынчжон, которые местные жители в последние годы построили на современный лад, а затем посетил новопостроенные жилые дома.

При виде хозяев квартиры, радующихся, получив новое современное жилье, и у меня приподнялось настроение. Я восхитился и темпами работы строителей, которые всего лишь за 3 месяца завершили грандиозное строительство жилых домов. Мне пришла в голову мысль, что, в самом деле, хичхонцы необычайные энтузиасты.

На Хичхонской кокономотальной фабрике, Хичхонском керамическом заводе и в Хичхонском производственном кооперативе товаров ширпотреба все установки работали с полной нагрузкой, используя выработанную на Хичхонской ГЭС электроэнергию.

На всех предприятиях рабочие, сами обустраивая их территорию, своими силами и техникой производят разные виды оборудования и стараются использовать местные материалы и сырье.

При осмотре Хичхона я почувствовал любовь горожан к родному краю и рабочим местам, что вызвало у меня привязанность к ним.

Эту привязанность к духовному миру горожан я испытал и оттого, что они с лозунгом убеждений «Пусть путь тернист, но пройдем его, улыбаясь!» созидают счастье, побеждая все трудности и испытания.

На Хичхонской кокономотальной фабрике.

Рыбоводческая ферма с передвижными сетчатыми садками.

Гостиница «Хичхон».

Ведь и зарубежный кореец Чо Чон Хван, говоря, что он не может поднять голову от угрызений совести, ибо ничего не сделал для благоустроения родного края, от всей души пожелал землякам счастья.

Кан Гён Су.
Фото Ким Гым Чжина.

Часть новопостроенных жилых домов в Хичхоне.

УЧИТЕСЬ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ!

Когда спрашивающий обращается к собеседнику с уважением, он выражает свою вежливость с помощью высокой степени вежливости. И собеседник при ответе употребляет высокую степень вежливости.

– 저는　조선사람입니까?
(чонын чосонсарамипника)
я　кореец есть?
Я кореец?
예,　당신은　조선사람입니다.
(е, тансинъын чосонсарамипнида)
да,　вы　кореец есть
Да, вы кореец.
아니요, 당신은　조선사람이　아닙니다
(аниё, тансинъын чосонсарамьи анипнида)
нет,　вы　кореец　не
Нет, вы не кореец.

– 당신은　조선사람입니까?
(тансинъын чосонсарамипника)
вы　кореец есть?
Вы кореец?
예, 저는　조선사람입니다.
(е, чонын чосонсарамипнида)
да,　я　кореец есть
Да, я кореец.
아니요, 저는　조선사람이　아닙니다.
(аниё,　чонын чосонсарами анипнида)
нет,　я　кореец　не
Нет, я не кореец.

– 그는　조선사람입니까?
(кынын чосонсарамипника)
он　кореец есть?
Он кореец?
예, 그는　조선사람입니다.
(е, кынын чосонсарамипнида)
да,　он　кореец есть
Да, он кореец.
아니요, 그는　조선사람이 아닙니다.
(аниё, кынын чосонсарами анипнида)
нет,　он　кореец　не
Нет, он не кореец.

– 우리는　조선사람들입니까?
(уринын чосонсарамдыльипника)
мы　корейцы есть?
Мы корейцы?
예,　당신들은　조선사람들입니다.
(е, тансиндыльын чосонсарамдыльипнида)
да,　вы　корейцы есть
Да, вы корейцы.
아니요,　당신들은　조선사람들이　아닙니다.
(аниё, тансиндыльын чосонсарамдыльи анипнида)
нет,　вы　корейцы　не
Нет, вы не корейцы.

– 그들은　조선사람들입니까?
(кыдыльын чосонсарамдыльипника)
они　корейцы есть?
Они корейцы?
예,　그들은　조선사람들입니다.
(е, кыдыльын　чосонсарамдыльипнида)
да,　они　корейцы есть
Да, они корейцы.
아니요,　그들은　조선사람들이　아닙니다.
(аниё, кыдыльын чосонсарамдыльи анипнида)
нет,　они　корейцы　не
Нет, они не корейцы. □

Знаменитые из знаменитых гор

Летом прошлого года я в составе группы членов Ассоциации корейцев в Китае посетила горы Чхильбо. Наша группа экскурсии в горы Чхильбо состояла необычайно из живущих в Пекине и Шэньяне Китая корейцев и членов их семьи.

Я не раз посетила горы Чхильбо, а почти все другие, увидев их впервые, во время экскурсии восхищались окружающим пейзажем.

Горы Чхильбо, в самом деле, знаменитые горы. В прошлом я несколько раз посетила эти горы, но при их осмотре мне в голову чаще приходит мысль, что они – знаменитые из знаменитых гор.

Их живописность отличается по сезонам: весной они в полном цветении называются «коттонсан», летом в зелени – «рокъымсан», осенью в багряных листьях – «хонхвасан», а зимой под серебристым белым снегом – «сольбэксан». И их своеобразная красота привлекает внимание многих людей.

Наша группа вначале направилась прямо к Внутреннему Чхильбо.

Горный пик Чорон назван так оттого, что на его 4 гребнях возвышаются мелкие скалы, напоминающие клетки для птиц. Там есть много достопримечательностей, в том числе скала Чансу *(богатырь)*, скала Коин *(гигант)*, скала Чхэк *(книга),* скала Рён *(дракон)* и скала Пёнпхун *(ширма)*, которая, как бы одна картина, отражает многие красоты гор Чхильбо.

К тому же наша экскурсия проходила весело от забавных легенд о каждой достопримечательности, которые рассказывали нам красивые девушки-гиды.

В особенности, легенды о любви в древние времена и юмористические рассказы то трогали нас, то заставляли кататься со смеху.

Любуясь великолепным пейзажем и слушая интересные рассказы, мы добрались до Внешнего Чхильбо.

От Внутреннего Чхильбо с красивым и веским видом Внешнее Чхильбо отличалось обилием высоких величавых и чудесных пиков, причудливых отвесных скал и ущелий с непрерывно текущей хрустально чистой водой, свойственной ему красотой гор и долин.

Мы восхитились и Морским Чхильбо с большими и маленькими островками, и оригинально величавым видом морского побережья с причудливыми скалами и утесами, на которые непрестанно набегают волны Корейского Восточного моря и разбиваются в мириады брызг водяной пыли.

Там мы то радостно восклицали, то фотографировались, погрузив ноги в чистую воду Корейского Восточного моря.

В самом деле, такие живописные горы, чистые воду и воздух на исторической родине нельзя увидеть в другой стране.

Тем более мы в обед попробовали блюда из белых грибов – местной продукции гор Чхильбо, трепанга, морского ушка и других морепродуктов, а затем вместе с туристами исторической родины пели и танцевали, проводя веселое время. Тут Ли Хон Гван из нашей группы сыграл важную роль.

Я с волнением смотрела, как зарубежные корейцы с народом исторической родины веселятся на фоне великолепного пейзажа.

В мире существует много гор, считающихся знаменитыми горами, и много мест, называющихся достопримечательностями.

Но в мире нет таких безупречно знаменитых гор, как горы Чхильбо, где все горки, ровные места, деревья и скалы, став достопримечательностью и причудливостью, имеют глубокое значение.

Подлинный смысл знаменитых гор связан отнюдь не только с природным ландшафтом.

Горы Чхильбо, отличаясь необычной красотой, долгое время были лишь местом веселья дворян, но сегодня стали достопримечательностью для народа, которую часто посещают все люди, и мировыми знаменитыми горами, гордясь седой историей и развитой культурой.

Но это немыслимо в отрыве от самоотверженности Полководца Ким Чен Ира, который, неоднократно посещая их, приложил усилия к тому, чтобы они подлинно стали достопримечательностью для народа.

После осмотра гор Чхильбо я, снова осознав то, что там запечатлены его следы, отчего и прославляются знаменитыми горами, считаю их гордостью нашей исторической родины.

Ким Ён Чжу,
начальница управления
Ассоциации корейцев в Китае.

Маршал Ким Чен Ын – политик и личность

Российское изд. «Форум»

(Продолжение, начало в № 5 – 2019 г.)

Модернизированная промышленность – становой хребет независимой экономики

На апрельском *(2018)* III Пленуме ЦК ТПК 7-го созыва провозгласили победу курса на параллельное ведение хозяйственного строительства и строительства ядерных вооруженных сил.

Высший руководитель Ким Чен Ын выдвинул новый стратегический курс партии – строительство мощной социалистической экономики и решительное повышение уровня жизни народа.

В КНДР при руководстве и управлении социалистической экономикой государства твердо соблюдают принцип гармоничного сочетания политического руководства с хозяйственно-техническим руководством, единого государственного руководства с творческой инициативой каждого трудового подразделения, единоначалия с демократией, морально-политического стимулирования с материальным стимулированием.

Важное место в экономике государства занимает тяжелая промышленность и добывающий сектор. Страна обеспечена практически всеми видами собственного минерального сырья. На основе хорошей сырьевой базы развиты многие отрасли, включая металлургию и машиностроение. По запасам железной руды КНДР превосходит многие развитые страны, а цветная металлургия – одна из наиболее перспективных отраслей.

В стране развита химическая промышленность, ее задача – обеспечение сырьем других активно развивающихся отраслей, таких, как легкая и пищевая промышленности, сельское хозяйство. Преимущество химической промышленности заключается в использовании местного сырья, что позволяет снижать себестоимость продукции и развивать отрасль в условиях непрекращающихся санкций и давления.

Партия и правительство, планируя дальнейшее наращивание производственного потенциала страны, ставят во главу угла вопросы модернизации предприятий и внедрения в производство высоких технологий и инноваций.

Маршал Ким Чен Ын еще несколько лет назад до посещения одной из фабрик, ставшей стандартом и примером для предприятий пищевой промышленности в стране, дал определение критерия модернизации. Он отметил, что партия предпочитает не модернизацию, опирающуюся на чужие силы и технику, оснащенную оборудованием из других стран, а модернизацию при опоре на собственные силы и технику.

Стало быть, модернизация корейского образца – это отнюдь не оснащение производственных цехов импортным оборудованием. Модернизация по-корейски – это разработка и изготовление производственного оборудования своими силами по своим технологиям, на своих станках.

Научно-технические успехи в модернизации предприятий

Научно-технические достижения в чучхеизации сырья, топлива и оборудования, модернизации заводов и фабрик всегда находятся в центре внимания руководства страны и надлежащей отрасли. В этом отношении весьма показателен Общереспубликанский научно-технический фестиваль, который проводится в Храме науки и техники.

Внимание многих людей привлек и XXXII Общереспубликанский научно-технический фестиваль. Посетителей заинтересовала вакуумная литейная технология методом сжигания пенопластовой литейной модели, разработанная в Агентстве обмена новейшими научно-техническими достижениями при Университете имени Ким Ир Сена.

Эта технология, считающаяся передовым методом литья в мире, усовершенствована исследовательской группой агентства.

При составлении плана применения этой технологии на практике никто в группе не имел ни специальных знаний о ней, ни опыта. Однако все научные сотрудники приступили к исследованиям с твердым намерением непременно выполнить любое трудное задание, если это требуется для развития страны.

Пришлось преодолеть немало трудностей, но в итоге непрерывных экспериментов и поисков они наладили бесперебойный выпуск стальных отливок, нужных для регулярной работы разных видов оборудования.

На основе достигнутых успехов в деле чучхеизации литейной технологии молодые ученые спроектировали, а затем наладили контроль над производством ключевых установок для новой вакуумной литейной технологии, продвигая дело моделирования и проектирования процессов литья сообразно реальным условиям страны. На основе этих достижений они отладили процесс формовки методом сжигания пенопластовой литейной модели, что считается ядром вакуумной литейной технологии.

В настоящее время эта технология, внедренная на многих предприятиях, дает хорошие результаты, а научные сотрудники продолжают заниматься исследованиями для преодоления новых рубежей.

Приоритет науки и техники в индустриальной революции

В отрасли машиностроения разгорается пламя индустриальной революции нового века на основе ультрасовременной технологии CNC, и КНДР стала одной из тех стран, в которых производятся станки с числовым программным управлением.

Кроме того, в ней освоили отечественные технологии производства чучхе-железа, химических удобрений и волокон, построили материально-техническую базу, отвечающую реальным местным условиям.

На ведущих предприятиях создана интеграционная система автоматизации, а множество достижений научно-технических исследований содействуют развитию ведущих отраслей народного хозяйства, ключевых отраслей промышленности, росту благосостояния населения.

Существует и ультрасовременная технология, которая символизирует силу индустрии чучхейской ориентации в КНДР и превосходит мировой уровень. Она способствует модернизации разных отраслей народного хозяйства. С обеспечением ритмичности выпуска стандартных металлорежущих станков с системой CNC разрабатываются высокопроизводительные более скоростные, точные, «умные» станки разных моделей. Выпускаются станки разных видов с системой CNC – не только с 4, 5 и 6 шпинделями, но и достигающие самой высокой стадии – с 8, 9 и более шпинделями.

Многие страны, интересующиеся технологией CNC в КНДР, предлагают вести взаимовыгодный экономический обмен.

Центр обмена современными технологиями «Мёхян»

В этом специализированном предприятии разрабатываются изделия при помощи инновационных технологий в области использования солнечной энергии и внедрения электроэнергетических систем. Мощный коллектив специалистов центра в тесной связи с НИИ в области электроэнергии и электроники разрабатывает с применением инновационной технологии солнечные ловушки, технические изделия для преобразования электроэнергии, распределительные щиты разного назначения.

Быстроту производства и качество продукции надежно гарантируют с помощью таких современных машин и приборов, как лазерный микротом, EL-анализатор, имитатор солнечных лучей, модульный измеритель, установка для анализа характеристик полупроводниковых пластин, установка для монтажа в корпусе, станок для сборки рамы и др.

В ассортименте продукции имеются более десяти видов высокоэффективных солнечных ловушек, пульты управления солнечными лучами, обратные преобразователи, многоцелевые преобразователи тока и распределительные щиты.

Инновационная солнечная ловушка с эффективностью преобразования в 19 процентов, номинальной мощностью в 330 Вт, сроком службы в 25 лет дает стопроцентную номинальную мощность в течение десяти лет, 85 процентов – в течение 15 лет.

Все товары центра пользуются хорошей репутацией у покупателей, которые отмечают их высокое качество, мощность и техническую безопасность, отчего с каждым днем растет спрос на эти товары. Солнечные ловушки с маркой «Хэпит» экспортируются в другие страны.

Специалисты центра прилагают все усилия к разработке инновационных изделий, отвечающих мировым тенденциям в области использования солнечной энергии и международным стандартам качества, а также проявляют интерес к обмену и взаимовыгодному сотрудничеству со специалистами соответствующего профиля из разных стран мира.

Больше качественных кабелей связи

Весь коллектив Пхеньянского завода волоконно-оптических кабелей связи, выполняя задачи, которые намечены в новогодней речи Ким Чен Ына, добивается подъема в производстве продукции.

На заводе на первое место ставят обеспечение материалами, считая снабжение важным фактором производства, а также налаживают тщательный уход за оборудованием и его техническое обслуживание, что позволяет гарантировать полную загрузку и органически сочетать разные производственные процессы.

На заводе обращают постоянное внимание на повышение технической квалификации персонала, поскольку работа на современном дорогостоящем оборудовании требует регулярного обучения. Эффективно используется и кабинет распространения достижений науки и техники, чтобы все рабочие, досконально зная свое оборудование и управляя им мастерски, расширяли производство кабелей разного типа.

Рабочие основных производственных цехов – волоконно-оптических кабелей и медных кабелей – тщательно ведут уход за оборудованием и точно соблюдают правила технического обслуживания, чтобы обеспечить бесперебойное производство высококачественных кабелей связи.

Рабочие механического цеха, осознав, что коэффициент загрузки оборудования связан с конкретными результатами производства, своими силами производят разные запчасти и обеспечивают починку и ремонт станков, что гарантирует ритмичный выпуск продукции.

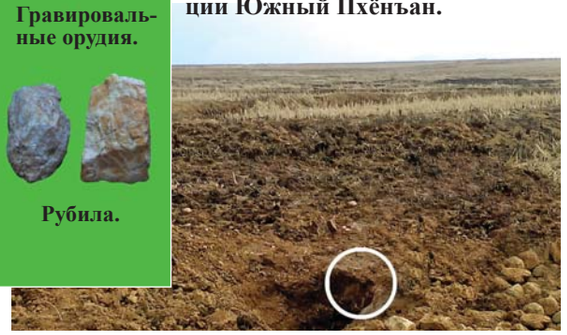
С целью повышения качества продукции и роста мощности оборудования на заводе форсируют движение за технический прогресс.

Работники отдела технического контроля над качеством продукции, соединив знания и усилия с рабочими, установили систему управления PLC на поточной линии вторичной обмотки, на поточной линии отделочной обмотки, на сучильной машине и установке вытягивания медной жилы кабеля, что позволило осуществить на высоком уровне автоматизацию и информатизацию производственных процессов.

(Продолжение следует.)

Выясняя историю и традиции нации

Часть типичных верхнепалеолитических каменных орудий, раскопанных в селе Синпхун уезда Сукчхон в провинции Южный Пхёнъан.



В последние годы ученые НИИ археологии АОН отыскали много старинных памятников и реликвий, подтверждающих сердую историю, развитую культуру и превосходные традиции корейской нации.

Все находки относятся к палеолиту и историческим периодам государств Тангунской Кореи, Когурё, Пальхэ, Корё и др.

Чтобы обнаружить больше исторических памятников и реликвий и обогатить сокровищницу наследия культуры нации, археологи НИИ в ходе активных раскопок в селе Синпхун уезда Сукчхон в провинции Южный Пхёнъан нашли верхнепалеолитические места для охоты и изготовления каменных орудий. Проведя совместные исследования с научными сотрудниками Университета имени Ким Ир Сена, они выяснили, что находки имеют более 15,7 тысяч лет давности. Такие находки впервые обнаружены на равнинах в северной части Кореи.

Раскопанная в селе Посон Ракранского района когурёская могила с фресками и найденные в ней золотые украшения и серебряные гвозди.

Археологи НИИ, всесторонне изучая памятники в местности горы Рёнъак в Мангендэском районе города Пхеньяна, обнаружили более 10 дольменов с необычайными склепами в круглой и овальной форме, которых не имелось до сих пор среди найденных разнообразных дольменов на широкой территории Северо-Восточной Азии. Это свидетельствует, что Пхеньян есть место возникновения дольменов, и служит ценным материалом для изучения уровня развития культуры и политического строя древнего периода.

В местности Ракранского района в Пхеньяне раскопаны десятки могил древнего периода и раннего средневековья, включая могилу с деревянным гробом, могилу в виде бревенчатого сруба, могилу с кирпичным склепом и земляную могилу с каменным склепом. В них найдено много реликвий, в частности, золотых серег.

Обнаруженные фрески показывают жизненные обычаи жителей Когурё в IV веке. Золотая серьга, найденная в когурёской земляной могиле с каменным склепом, очень редкая. В ее середине имеются узоры в виде корзины цветов, а внизу – в виде свисающего предмета. Она показывает высокий уровень изготовления изделий прикладного искусства из металла в государстве Когурё.

В уезде Хонвон провинции Южный Хамгён обнаружены Сонрёнская горная крепость и скопление могил в селе Пусан.

В ходе раскопки Сонрёнской горной крепости подтверждено, что она сооружена в период Когурё и долго наличествовала до существования государства Пальхэ. А в скоплении могил в селе Пусан найдено много ценных материалов, имеющих значение в научном выяснении средневековой истории и культуры на побережье Корейского Восточного моря.

Часть фрески в когурёской могиле с фресками, раскопанной в селе Кингор Ракранского района.

Раскопанная в городе Кэсоне гробница второго корёского короля.

Ученые НИИ археологии раскопали могилу и научно выяснили, что это гробница Хечжона – второго короля государства Корё. Они нашли ее в ходе всестороннего обследования гребня горной цепи у северного берега водохранилища Сондо в городе Кэсоне.

Могила разделяется на 3 секции. В верхней секции есть могильный холм диаметром в 13 м и высотой в 3 м, его ограда и памятник. В средней секции имеется по скульптуре гражданского чиновника в левой и правой стороне, а в нижней – место молельни. Склеп был самым большим среди раскопанных до сих пор гробниц корёских королей. Его длина, ширина и высота – соответственно 4 м, 3,4 м и 2,2 м.

Сотрудники Археологического научного общества КНДР после научного исследования и анализа форм, местонахождения и реликвий могилы и исторических данных выяснили, что ее владельцем является 2-й король государства Корё. Раскопка могилы Онхе, считающейся гробницей короля, и могилы Хечжона имеют большое значение в выяснении отношений преемственности культуры между государствами Когурё и Корё.

Археологи обнаружили место буддийского храма Кванбок, относящегося к корёскому периоду, и в ходе совместных исследований с учеными соответствующих учреждений раскопали в местности Кэсона несколько погребений, считающихся могилами корёских королей.

Ученые НИИ археологии и сегодня стараются найти памятники старины и в ходе их обследования выяснить историю и лучшие традиции, созданные корейской нацией.

Чвэ Ги Чхор.
Фото из ЦТАК.

По памятникам старины в городе Нампхо (6)

– Хванрёнская горная крепость –

Хванрёнская горная крепость, сооруженная в период государства Когурё, расположена на горе Осок в уезде Рёнган города Нампхо.

Называясь также и Осокской горной крепостью, она была первым заслоном на юго-западе страны при отражении наступления иноземных агрессоров на столицу Пхеньян.

Эту каменную крепость соорудили, учитывая труднодоступный ландшафт горы Осок. Окружность крепости – 6620 м, она в плоскости имеет почти овальную форму. Крепость, построенная в коробонском стиле *(на участке между 4 вершинами гор)*, проходит по вершинам и гребням нескольких гор, используя благоприятный рельеф.

Крутые вершины и многие утесы горы Осок использовали просто крепостными стенами. В большинстве они были однорядной стеной, а в долинах и на равнинах – двухрядной. Высота сохранившихся до сих пор крепостных стен в горных местностях равняется 4 – 5 м, а на равнине – 10 м. Ширина их основания – 6 – 8 м, а верхней части – 3,5 – 4 м. В южных и западных крепостных стенах имелись 4 форта для отражения фронтального удара и атак противника с левого и правого флангов. Как и в других когурёских крепостях, крепостная стена сложена стройно из обтесанных четырехугольных камней, их передняя сторона – квадратная, а задняя – пирамидальная.

В 4 местах крепости, географически благоприятных для прохода и обороны, имелись ворота с надстройками, а перед ними – стены для защиты. Сейчас перед южными воротами остались стены в виде корейской буквы «ㄱ». По старинным записям, в крепостных стенах имелось всего 2877 зубцов. Над южными воротами была построена грандиозная 2-этажная надстройка «Пульвиру», но ее в прошлом дотла разрушили японские агрессоры.

Вблизи южных ворот имелся затвор для отвода за пределы крепости воды, вытекающей из долины горы Осок.

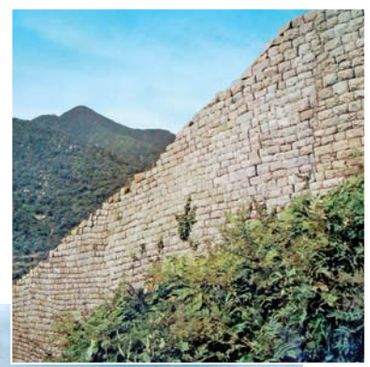
На южной, северной, восточной и западной вершинах крепости сооружены каменные возвышения, которые в военное время использовались в качестве КП, а в повседневное – НП. На вершине Осок как северном КП крепости было место сигнального огня.

В крепости имеются места бывших военных арсеналов, продовольственных складов и казарм, а вокруг крепости – сотни древних дольменов и когурёских могил.

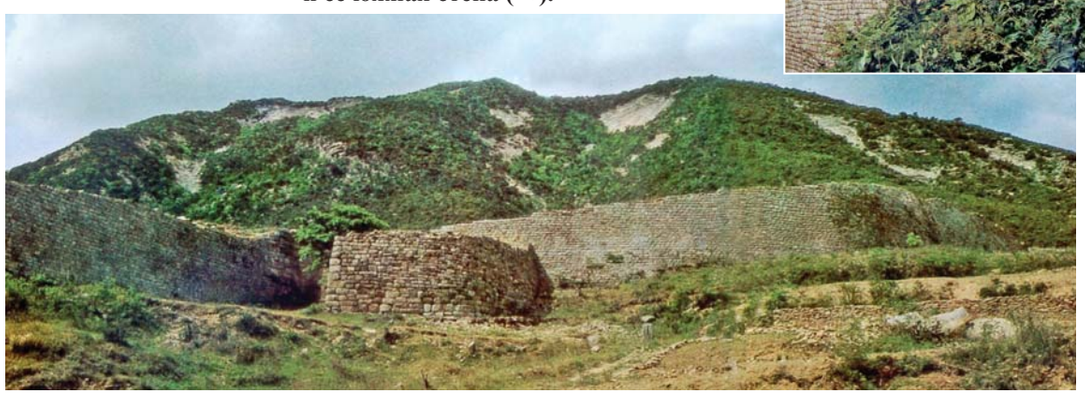
После возведения в период государства Когурё эта горная крепость долго играла роль важной цитадели в защите страны. В период государства Корё восстановили много крепостей в северо-западных районах страны с целью вернуть себе бывшие земли Когурё.

Хванрёнская горная крепость, капитально отремонтированная в 919 году, была важным плацдармом для северо-западной обороны во весь период существования Корё, она долго сохранялась и в период Чосон феодальной династии.

Завотделом АОН,
доктор наук Чо Хви Нам.



Часть Хванрёнской горной крепости (↓) и ее южная стена (→).



Исторический рассказ

Клятва в Ёнъанской крепости (2)

Заместитель командующего Син Гак внезапно встал с места и, развевая полы накидки, устремился к реке.

Более 100 боевых кораблей, стоявших на рейде, были охвачены страшным огнем, а клубы черного дыма заслоняли синее небо. Казалось, кипит вся река, а у дна горящих кораблей играет мелкая зыбь.

Син Гак, рискуя своей жизнью, бросился тушить огонь. В этот миг командующий Ким Мён Вон, стоявший на берегу реки, со злым лицом зашагал к горящим судам.

Преданные воины вместе с Син Гаком, суетливо черпая воду, тушили пожар.

А Сок Чжу, преклонив колени перед Ким Мён Воном, запричитал:

– Зачем вы, не бросив воинов быстро в бой с врагами, приказали сжечь боевые корабли? Ведь воины уже разбрелись неведомо куда…

Перебивая его, Ким Мён Вон крикнул:

– Эй, что за шумиха? Это мое дело, а не твое!

Он сделал несколько шагов к горящим арсеналам и продовольственным складам. К нему торопливо подбежал военный чиновник Сим У Чжон и, огорченно сжимая свою грудь руками, осудил:

– Для чего вы приказали сжечь боевые корабли, арсеналы и продовольственные склады? Вам не страшна небесная кара?!

– Что ты болтаешь?! Если мы оставим все это, то они, несомненно, попадут в руки врагов. А ты хочешь отдать все противнику? – отпарировал командующий и вытаращил глаза.

Но Сим У Чжон, прекословя ему, снова сказал:

– Сейчас судьба страны висит на волоске. Я не понимаю, как вы можете быть равнодушны к тому, что 170 тысяч жителей крепости вмиг погибнут под мечами врагов?

Ким Мён Вон, не обращая на него внимания, с цоканьем языка быстро направился к павильону Чечхон.

Сим У Чжон от гнева, едва не обнажив меч, зарыдал. Огонь и дым охватили бассейн реки Хан, а бушующее пламя не подпускало людей. Син Гак вместе с воинами отчаянно боролся с огнем, но было уже поздно, росло лишь число обожжённых воинов. Вдруг зашумели воины, тушившие пожар перед павильоном Чечхон.

Увидев, что вскоре Ким Мён Вон на коне впереди 2 флигелей-адъютантов и 3 – 4 воинов выехал на большую дорогу, ведущую к крепости, десятки воинов гурьбой преградили ему путь.

– Ваше превосходительство, куда вы едете? Нельзя вам уезжать!

И Сок Чжу, приостановив борьбу с огнем, торопливо подбежал к командующему и преклонился перед его конем.

– Уже прошло 20 дней, – сказал он дрожащим голосом, – как наша родная земля обагрилась кровью наших соотечественников. Сейчас во многих местах появились груды их трупов, отчего с гневом дрожат горы и реки, а под землей рыдают прахи предков. Вы должны вести себя благоразумно. Куда вы едете, оставив так много воинов? Не надо уезжать. Нельзя так поступать!

Побледнело лицо, задрожали губы у командующего Ким Мён Вона, и он крикнул:

– Негодяй, как ты смеешь преграждать мне путь?!

Сок Чжу сразу встал на ноги и, взявшись за уздечку, ответил:

– Разве нам можно отдавать столицу Хансон заклятым самураям, посмевшим с мечом напасть на нашу землю?! Отважные сыны и дочери нашей страны родились и живут на этой земле, где погребены прахи предков. Разве мы сможем равнодушно смотреть на обугленные могилы предков и повернуть спину к судьбе проливающих кровь соотечественников? В прошлом даже высокомерные иноземцы, сняв свои шлемы, преклонились перед умом коменданта Ансиской крепости Ян Ман Чхуна, перед мощью сплочения всех ее воинов и жителей. И крупные вражеские войска, вторгшиеся в нашу страну, тоже потерпели поражение от находчивости военачальника Кан Гам Чхана. Так неужели мы не сможем отразить нашествие самураев?!

Сердито нахмурившийся Ким Мён Вон, задыхаясь от дыма и пламени, злобно смотрел на него. Он дрожал от ярости и, как бы больше не в силах слушать его, крикнул: «Подлец!» Вдруг в его руке блеснул меч, который сразу опустился на державшую уздечку руку Сок Чжу.

(Продолжение следует.)

Вкусные после переработки хурмы

Дорогие зарубежные корейцы!

В зимние дни снегопада многие корейцы любят кушать вкусные сушеные хурмы.

Сначала расскажу вам интересное предание о сушеных хурмах.

Это было давным-давно зимой, когда всю природу покрыл снег.

Как-то некий тигр, не поймав даже зайца, проголодал несколько дней и в вечерних сумерках с впалым брюхом спустился с горы. Он прокрался во двор одного дома с окном, где мерцал огонек, но от изнурения свалился у входа в комнату. Из нее доносились плач ребенка и голос успокаивающей его молодой матери.

Тигр, переводя дыхание, прислушался к их голосам.

– Сынок, немедленно прекрати плакать, а то я велю тигру во дворе дома съесть тебя, – устрашала мать.

Но ребенок не переставал плакать.

«Она уже знает, что я лежу во дворе, – думал тигр, – И малыш, кажется, не боится меня? Ведь он все еще хныкает».

– Милый, я дам тебе сушеные хурмы, – ласково сказала мать, выдвигая ящик комода.

И детский плач сразу прекратился.

«Кажется, в комоде прячется более страшный, чем я, зверь!», – струсил тигр и поспешно удрал на гору.

Это предание говорит, что корейцы с давних времен выращивали хурмы и после переработки делали их вкусными.

Наверное, многие зарубежные корейцы видели сушеные хурмы, нанизанные на деревянные прутья.

Наша страна известна одним из месторождений хурмы. И в исторических рукописях написано, что в 1138 году привили к хурме ветку кавказской хурмы, а в 1470 году готовили сушеные хурмы и сучжонгва *(напиток из имбиря, хурмы и корицы с медом)*.

В прошлом хурму выращивали только в южных районах и нескольких местах провинций Южный Хванхэ и Канвон, но сегодня же их разводят в Чончжу провинции Северный Пхёнъан и на побережье провинции Южный Хамгён, и их площадь постепенно расширяется.

Изобилием хурмы известны село Чхонсам в уезде Анбён провинции Канвон и многие другие места страны, где красу осеннего пейзажа приумножают спелые хурмы на ветках и сушеные хурмы в домах.

В мире имеется более тысячи сладких и вяжущих сортов хурмы. В сладких сортах хурмы сам собой устраняется вяжущий вкус, но они неустойчивы к зиме, так что разводятся лишь в теплых местах.

В нашей стране «тхончхонская хурма» и «пуюская хурма» выращиваются сладкими сортами, а «сагокская хурма», «плоская хурма», «кочжонская хурма», «ончжинская хурма», «тэбачхи» и «ёнъанская хурма» – вяжущими сортами.

Хурма, имея высокую урожайность, через 5 лет после ее посадки дает до 100 –150 кг плодов с дерева в течение более 100 лет.

Ниже объяснен метод приготовления сушеной хурмы, имеющей оригинальный вид и вкус, высокую питательность и самую долгую историю в нашей стране.

Выбрать и очистить от кожуры твердую хурму, собранную с дерева в октябре, нанизать на каждый стебель леспедецы по 10 плодов. Сушить на открытом воздухе или искусственным путем при температуре в среднем ниже 40°С, чтобы устранить вяжущий вкус, выявить мучнистый нарост сахара на поверхности и сладкий вкус.

В сушеных хурмах, которые удобны для транспортировки и долгого хранения в сухом месте, имеется 70 – 80% сухих веществ, содержащих сахар. Они используются просто кушаньем, а специально при приготовлении национального напитка сучжонгва и якпаб *(сладкая каша из клейкого риса с медом, юубой, гинкго и другими лекарственными средствами)*.

Дорогие зарубежные корейские соотечественники!

Желаю вам, пробуя вкусные сушеные хурмы, вспомнить рассказанное выше интересное предание о них.

Ён Ок,
Фото Ким Ган Му.

Квон Мун Хэ издал первый толковый словарь

Квон Мун Хэ родился в июле 1534 года первым сыном в семье конфуцианского ученого Квон Чжи в уезде Речхон провинции Кёнсан.

В 26 лет выдержав экзамен на государственную должность гражданского чиновника, он был правителем уезда Тэгу, а затем чиновником 3-го ранга в ведомстве Сынчжонвон. Впоследствии он отказался от карьеры и занимался всю жизнь обучением потомков и научной работой.

После создания корейского алфавита «Хунмин чонъым» он с глубоким вниманием на быстрое развитие языкознания в 1589 году выпустил в свет первый в нашей стране толковый словарь «Тэдонъунбугунъок», что внесло вклад в развитие лингвистики нашей страны.

Словарь был составлен в 20 томах, в которых систематизированы материалы об истории, географии, природе, культуре, строе и обычаях нашей страны и даны о них толкования. В нем упорядоченный перечень иероглифических слов и толкование их значений дается в самом развитом словарном стиле того времени, отчего он имел функции не только толкового, но и иероглифического словаря.

Структура словаря очень схожа со структурой современного словаря, так что в то время он был самым развитым словарем.

«Тэдонъунбугунъок» как первый словарь корейской лингвистики был одним из самых развитых словарей и в мире.

В 1658 году, через 70 лет после его издания, опубликован считающийся самым развитым первоначальный английский словарь. Но в нем проста система и меньше слов, чем в «Тэдонъунбугунъок».

Первый в средневековье нашей страны толковый словарь «Тэдонъунбугунъок» есть не только дорогой материал в изучении истории и культуры страны в феодальный период, но и одно из наследий культуры нашей нации. □

Юмор

Чуть не отсох язык

Учительница: Любое дело нужно старательно выполнять самому, а ты просил старшего брата сделать свое домашнее задание.

Ученик: Но я сам так старательно, как вы сказали, просил его сделать мои уроки, заданные на дом, что у меня чуть не отсох язык.

Учительница: Что, что?! □

Вершина Сасон.

Достопримечательности Кореи (14)

– Чхонсокчжон –

Достопримечательность Чхонсокчжон находится приблизительно в 2,5 км к Корейскому Восточному морю от уездного городка Тхончхона в провинции Канвон.

Чхонсокчжон как одну из 8 достопримечательностей Квандона от изумительных скал и утесов называли и «Тхончхонским Кымганом». Они образовались из выброшенного при извержении вулкана на земную поверхность базальта, после сгущения и охлаждения разделившегося на 6-гранники и 8-гранники, которые долгое время омывались морской водой и подвергались воздействию дождя и ветра.

В этой местности базальтовые столбы, в том числе 6-гранные и 8-гранные, стоят на протяжении 1000 м побережья моря. Из них столбы в стоячем положении называются «рипчхон», в сидячем – «чвачхон», в лежачем – «вачхон».

Удивительны затейливые каменные столбы, исходящие скоплением или наедине из чистого моря.

В Чхонсокчжоне имеются вершина Сасон, где якобы развлекались 4 небожителя; каменный мост, связанный с преданием, что пытались достроить мост до дворца морского дракона, вырезав каменные столбы, но от их красоты прервали работу; симпатично стоящие скалы-супруги, скала-черепаха и другие разновидные скалы.

Название «чхонсокчжон» произошло оттого, что построили беседку на вершине горы, протянувшейся к морю в виде полуострова.

«Чхонсок» означает скопление камней, но после построения беседки стали называть «чхонсокчжоном» все причудливые скалы в этой местности.

Ландшафт Чхонсокчжона живописен от вида утесов, как бы исходящих из морской воды, но лишь только с моря можно увидеть его настоящую красоту. В особенности, очаровательны восход солнца над Чхонсокчжоном и его ночной вид под лунным светом.

Море в ее окружности как излюбленное местообитание рыб дорогого сорта, в том числе морского ушка, трепанга, горбуши, мелкопятнистой макрели, осьминога и красного морского карася, богато рыбными ресурсами.

Им Чхоль Мён.
Фото автора.

Вид Чхонсокчжона с моря.

Стоячие каменные столбы.

Местная продукция каждой провинции (14)

Поджаренная «чонъо» в провинции Северный Пхёнъан

Наша страна, омывающаяся с трех сторон морями, богата множеством ценных видов рыбы. Среди них имеется и «чонъо *(сельдь пятнистая)*», известная своим своеобразным вкусом.

Она обитает во всех морях Кореи, но больше всего – в Корейском Западном море. В море перед Чхольсаном, Кваксаном и другими местами в провинции Северный Пхёнъан, имеющем хорошие условия для обитания «чонъо», ловят ее больше, чем в других рыболовных районах.

По историческим данным, Чон Як Чжон в книге «Часан обо», изданной в 1824 году, объяснил: «…«Чонъо» – жирная, вкусная рыба». В изданной к 1825 году книге «Римвон сипрюкчжи», написано: «…Ее назвали «чонъо», ибо эту жирную, вкусную рыбу любят все люди без исключения, несмотря на различия в сословии, не думая о цене».

Есть корейская пословица «От запаха при поджаривании «чонъо» ворочается домой даже и сбегающая сноха», которая подтверждает, сколь популярной была она с давних пор среди нашего народа. Выловленная эта питательная рыба высокого сорта используется в питании людей в свежем, соленом и сушеном виде, но самая вкусная – поджаренная с приправами.

Такие рыбы, как «чонъо» и желтая горбуша, при поджаривании дают приятный присущий вкус оттого, что содержат много жира.

Для приготовления поджаренной «чонъо» очистить ее и на обеих частях вдоль спинки сделать надрезы с определенными промежутками. Смешав нарезанный лук, измельченный чеснок, соевый соус и соль, сделать приправу. Выстоянную в ней «чонъо» положить на решетку и поджарить над огнем. При поджаривании «чонъо», часто смазывая ее приправой, подсаливать, чтобы вызвать приятный вкус. Приятный, присущий запах исходит от слияния масла из «чонъо» и приправы.

Полезная для здоровья эта поджаренная рыба, имея много жира, приятный вкус и высокую питательность, используется любимой закуской в питании корейцев.

Научный сотрудник Ли Гук Сон,
Академия общественных наук.

Элементарные знания

Ююба полезна для здоровья

Сегодня во многих странах мира специалисты в области фитохимии и фармакологии с большим интересом исследуют плод ююбы, а также – ее ствол и другие части.

Ее плод содержит сапонин, флавон и витамины, много сахара и микроэлементов, включая фосфор, калий, кальций, железо и марганец.

Ююбу варят на пару или в кипятке, вместе с ней можно приготовить и тток *(рисовый хлебец),* и жидкую кашу. Приготовленная вместе с ююбой жидкая рисовая каша с угловатой фасолью или жидкая каша из клейкого риса с давних пор применялись при астении у стариков.

Ююба защизает печень и сдерживает рост раковых клеток.

Отвар из ююбы и лежачего омежника снижает уровень холестерина в крови и способствует эластичности кровеносных сосудов.

Ююба развивает и силу мышц. Частое применение отвара ююбы укрепляет здоровье человека и, устраняя у него слабость и вялость, придает ему бодрость.

Однако ее чрезмерное употребление вызывает отрицательные явления, такие, как нарушение функций пищеварительной системы, метеоризм и запор. □

Доколе же Япония будет наглой? (3)

(Продолжение, начало в № 12 – 2019 г.)

Нынешние правящие круги Японии наивно с софистикой, что небывалые ни в одной стране сексуальные преступления солдатни японской армии будто бы «сфабрикованы» чьей-то «неверной информацией», оскорбляют жертвы своих злодеяний «проститутками» на полях браней и «пострадавшими из-за торговли людьми».

Несколько лет назад Абэ сел в самолет № 731, напоминающий зверски готовивший бактериологическую войну 731-й отряд старой японской армии, что вызвало тревогу у народов Азии и всего мира. В облике главаря японского милитаризма в настоящее время, беснующегося с амбициями к новой агрессии, они увидели реалии Японии, имеющие резкий контраст с Германией, решительно расставшейся со своим преступным прошлым.

В то время один южнокорейский публицист осудил:

«Глупые слова и поведение Абэ – это вивисекция разума и совести человечества. Теперь человечество стало полностью бревном».

Милитаризация и правый уклон Японии уже намного превысили грань опасности. В ней открыто раздаются голоса, что надо изменить «пацифистскую конституцию» и приступить к новой агрессии. В самом деле, власть Абэ лезет из кожи вон, чтобы Япония стала страной, которой можно вести войну.

Так кто же будет верить такой Японии, притягивать ее к себе?!

Смотря на нее или размышляя о ней, в голове всплывает поговорка: «С плохим человеком не будь соседом ни дома, ни в могиле».

Япония с моральной подлостью нагло искажает истину и отрицает свою кровавую историю в прошлом, а от милитаристского безумства беснуется, чтобы, снова покорив мечом и огнем Корейский полуостров и азиатский контингент, превратить их в поле войны.

Именно по таким причинам народы азиатских стран не общаются с ней, а от кровавой обиды не прощают ее, и она, как бы капля масла на воде, не сочетается ни с корейской нацией, ни с народами Азии.

Пока Япония не признает свои тягчайшие злодеяния в прошлом, пока не расстанется с ними, она никогда не сможет ни получить признания нормальным государством, ни устремиться в светлое будущее.

※ ※ ※

Основа процветания Японии, бахвалящейся сейчас «экономической державой», запятнана следами крови корейцев.

Кроме более 40-летнего колониального господства, Япония и в годы корейской войны, когда на трех тысячах *ли* нашей земли горели города и села, продавая американской армии даже убийственное бактериологическое оружие, загребала бешеные деньги. Ведь недаром Япония называла корейскую войну «камикадзэ» *(божественный ветер)*.

Экс-президент Германии Рихард фон Вайцзеккер сказал:

«Человек, не смеющий решить свою историю, не знает, где и почему он сейчас находится. Человек, отрицающий прошлое, в любое время повторит его снова».

Японии следует зарубить на носу эти слова.

Чтобы сбросить с себя ярмо прошлого, ей надо признать прошлое, в достатке принести извинения жертвам и компенсировать их ущерб.

Как сказал кто-то, от нее нужны три обещания – признание, извинения и гарантия неповторимости прошлого.

Лишь только тогда Япония, как Германия, ставшая членом Евросоюза, сможет войти в сердца народов Азии и стучать в ворота мира.

Возгорающееся ныне в Южной Корее пламя антияпонской борьбы – это взрыв массового негодования против наглых и свирепых самурайских отребьев островитян, которые, не говоря уж о признании, извинении и компенсации за прошлые злодеяния, прибегают к экономическим контрмерам.

Япония, живущая в XXI веке, должна знать, что подлинное сотрудничество и совместное процветание Восточной Азии начнутся не с агрессии и войны, а с ее искреннего извинения и компенсации.

Ли Мун Сик,
кореец из Канады.

Приклеенный к «ПСЮК» позорный ярлык

Южнокорейцы приклеили к «Партии свободной Южной Кореи *(ПСЮК)*» ярлык «не имеющей спасения политической партии».

Этот позорный ярлык означает, что она больше не сможет избавиться от злосчастного и горького положения.

В прошлом «ПСЮК» имела разные прозвища: «наивная позорная «ПСЮК», «неповторимая партия сброда», «врущая и обманывающая граждан партия», «губящая политику государства партия-препона», «ненужная партия, не могущая обойтись без шумихи о «пособничестве Северу», «обреченная на немедленный роспуск прояпонская партия с укоренившимися пороками», «прогнившая политическая партия» и др.

К таким ее позорным прозвищам еще добавлен новый ярлык «не имеющей спасения политической партии». Это тесно связано именно с ее поведением, а не с чьим-то насилием.

Если заглянуть историю, консервативные силы, в том числе «ПСЮК», узурпировав власть путем военного путча и применения всех силовых и финансовых средств и козней, занимались лишь только предательскими и низкопоклонническими акциями и конфронтацией со своими соплеменниками. Из них типичны Ли Сын Ман и Пак Чон Хи, их преемники Чон Ду Хван, Ро Тхэ У, Ли Мён Бак и Пак Гын Хе.

Прибегая к фашистской диктатуре с целью личного благополучия, роскоши и сохранения власти, они удушили демократию, занимались коррупцией и аферой, превышая воображение людей, и причиняли южнокорейцам только бедствия и страдания.

За преступление надлежит наказать.

Трагическая гибель Ли Сын Мана и Пак Чон Хи, прибегавших лишь только к продажным и низкопоклонническим действиям, противоборству с соплеменниками, коррупции и афере, печальная участь Чон Ду Хвана, Ро Тхэ У и Пак Гын Хе, отстраненных от власти и просидевших в тюрьмах, показывают грустный исход жизни тех, кто повернул спину к своей стране и нации.

Но члены «ПСЮК», не внимая суровый приговор истории и народа, с жаждой власти не признают своих преступлений. Наоборот, они ведут себя нагло, выступая против настроений южнокорейцев.

В Южной Корее в 2016 году после митинга с горящими свечами, требующего импичмента Пак Гын Хе, прошел перед воротами Кванхва крупнейший митинг с зажженными свечами при участии более 2 миллионов южнокорейцев. Но консервативные силы, чтобы скрыть стремление южнокорейцев, тогда шумели, что это «бешеные цифры», «подстрекание общественности», «мошеннический митинг».

Представитель «ПСЮК» Хван Гё Ан – экс-премьер-министр при «режиме» Пак Гын Хе, подстрекнув пособников, сделал «парламент» «парализованным парламентом», «парламентом животных». Он с ними ежедневно занимался на улицах антиправительственными и антинародными действиями, усложняя ситуацию в стране. А представитель фракции «ПСЮК» в парламенте Ра Гён Вон на антиправительственном митинге консерваторов на площади перед воротами Кванхва в Сеуле болтал о каком-то «сопротивлении» и «больших переменах».

Не зря различные круги Южной Кореи с насмешкой обвиняют: «Члены «ПСЮК», не ограничиваясь антиправительственными митингами в Сеуле, ездят в разные места страны для устранения «диктаторских законов левых группировок» *(план изменения законов об отделе по расследованию несправедливостей государственных служащих, избирательного закона)*. Они презирают и пренебрегают требованиями граждан реформировать прокуратуру и избирательную систему, обратить внимание на их жизнь и экономику и дать итоги. Это говорит, что у «ПСЮК», несомненно, «нет шанса на спасение».

Члены «ПСЮК», включая Хван Гё Ана, припудрили свои внепарламентские митинги и антиправительственные демонстрации вывеской о «жизни граждан» и «безопасности», но это не вызывает у южнокорейцев сочувствия.

А кто и как же сможет оказать им помощь?

Никто и никак. Ведь в этой мусорной партии царят развращение, алчность и разные укоренившиеся пороки, а ее члены – душители мира, но не стыдятся упоминать о «жизни граждан» и «безопасности».

Южнокорейцы говорят, что консервативные силы больше не смогут спастись под маской первой оппозиционной партии, так что ясно, куда катится «ПСЮК» как «безнадежная политическая партия».

«ПСЮК» пытается обдурить святое чувство южнокорейцев с горящими свечами и, удушив демократию, справедливость и прогресс в южнокорейском обществе, реставрировать пугающую эпоху фашистской диктатуры, но это столкнет ее лишь только в пучину истории.

Собкор.

Мед медоносных корейских пчел

Мед медоносных корейских пчел, распространенных исстари в нашей стране, добывают в хранивших его более года сотах, отстроенных ими из воска в дуплах пней и расщелинах скал в дремучем лесу.

Выработанный из нектара разных цветов этот мед, долго созревавший в сотах, в отличие от обычного цветочного меда проявляет своеобразный эффект. Он как натуральный оздоровительный продукт идеально полезен при работе с большой затратой энергии.

Мед производят в Генеральной компании разработки кымгансанской особой зоны международного туризма. В ней выпускают также дикий мед, маточное молочко, мед с женьшенем, другие сорта меда и разные дикорастущие съедобные растения. Добытые в известных горах Кореи, включая горы Кымган, они пользуются большим спросом внутри и вне страны. □

Речка Собэк в феврале. *Фото Ким Чхун Хёка.*

Речка Собэк у подножия пика Чен Ира течет, не останавливаясь и в трескучий мороз. Ее тихое журчание под белым снегом, будто бы предвещает, прежде всех, признаки весны на этой земле.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp ㄱㅣ—1980360 E-mail: flph@star-co.net.kp